

Financiën miljoenenproject nog niet rond

Aanleg Green Corridor loopt vertraging op

ORANJESTAD — Het verwerven van financiële mid-delen voor project Green Corridor, ter waarde van zo'n 300 miljoen florin, duurt langer dan verwacht. Daardoor loopt de aanleg van de hoofdwegen tussen San Nicolas en Pos Chiquito en Oranjestad en Pos Chiquito, vertraging op. Ook de weg naar de nieuwe containerhaven Barcadera is nog niet opgeleverd.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Ondanks de vertraging zegt projectleider Isella Wernet positief te blijven. "We gaan steeds twee stappen vooruit en soms een stapje terug. Naar verwachting start de aanleg begin volgend jaar." De *financial close*, waarin aannemer Grupo Odinsa investeerders moet aantrekken en contracten met investeerders en bijbehorende rentes moet kortsluiten verloopt stroever dan verwacht. In eerste instantie zou de *financial close* in het tweede of uiterlijk het derde kwartaal afgerond worden, maar door externe factoren zoals de financiële wereldcrisis en ook de financiële situatie op Aruba zijn investeerders moeilijker te vinden dan van tevoren ingecalculeerd, zo legt Wernet uit. "Een wereldwijde financiële crisis hadden wij van te voren ook niet gepland." Overigens benadrukt Wernet dat de aannemer verantwoordelijk is voor de *financial closing*. "De overheid speelt een faciliterende rol en reikt Grupo Odinsa waar nodig en mogelijk *tools*."

Landsbegroting

In tegenstelling tot andere lokale infrastructurele projecten die niet kunnen starten omdat de overheidsbegroting van 2014 nog niet rond is, is het ontbreken van een goedgekeurde landsbegroting niet de oorzaak van de vertraging rondom het

werven van financiële mid-delen voor de Green Corridor. De overheid zal de kosten voor het Public Private Partnership (PPP)-project namelijk pas op zijn vroegst in 2017 hoeven op te nemen in de begroting. Dan hoeft de overheid aan Grupo Odinso namelijk pas geld uit te keren. De aannemer legt de weg aan, deze aanleg start op zijn vroegst begin januari 2015 en neemt naar planning minstens twee jaar in beslag. Vervolgens start Grupo Odinsa met het achttien jaar durende onderhoud aan de weg en dan start ook de jaarlijkse betaling door de overheid aan de aannemer. De investering wordt dus over een langere tijd uitgesmeerd.

Tegenslagen

Het project Green Corridor heeft inmiddels aardig wat tegenslagen te verwerken gehad waardoor de aanleg van de weg inmiddels veel vertraging heeft opgelopen. Het grootste struikelblok waren de strubbelingen in de aanbestedingsprocedure waarbij aannemer Vercas vijf rechtzaken aanspande omdat het Colombiaanse bedrijf het niet eens was met het verloop van de procedure. Oktober vorig jaar verloor Vercas de rechtszaak definitief en werd de opdracht formeel aan Grupo Odensa gegund. Toen startte het projectteam met de opstartfase. Er moest een nieuwe wet aangenomen worden om gebruik te kunnen ma-

ken van de PPP-constructie. Vervolgens werd, in februari van dit jaar, gestart met het zogenaamde pre-work, ofwel de aanleg van de weg van Seroe Tijsji naar Barcadera. Deze weg maakt deel uit van het voorbereidende werk voor de bouw van de Green Corridor en wordt ook uitgevoerd door aannemer Grupo Odinsa. Volgens de planning en de contracten moet deze weg inmiddels af zijn, maar als *Amigoe* navraag doet bij Dienst Openbare Werken (DOW), blijkt dat de weg nog niet is opgeleverd. Wel zouden de werkzaamheden aan de weg in de afrondingsfase zijn.

Mobilisatiefase

"We hebben het leggen van de eerste steen al meerdere keren ingepland, maar het is voor ons lastig om een precieze datum aan te geven", vertelt Wernet. We moeten rekening houden met de bouwwereld en met de financiële wereld. In december is het bijvoorbeeld bouwvakantie, dan kan er niet gebouwd worden. Ik hoop dat de *financial close* begin 2015 rond is en dat er gestart kan worden met de aanleg van de hoofdwegen." Wel benadrukt Wernet dat de eerste steen dan nog niet wordt gelegd. "De eerste fase is de mobilisatiefase, waarin alle partijen zoals overheidsdiensten, onderaannemers en utiliteitsbedrijven zich klaarstellen voor het project. Op de vraag of de vertragingen de relatie tussen de Arubaanse overheid en aannemer Grupo Odinsa beïnvloeden, antwoordt Wernet dat de relatie met de aannemer goed is. "We hebben regelmatig contact. Ook DOW zit veelvuldig met de aannemer om tafel."

Geslaagde 'Open hart missie' HOH



ORANJESTAD — Voor het eerst hebben op Aruba in het Horacio Oduer Hospitaal (HOH) negen patiënten een openhartoperatie ondergaan en zeven patiënten zijn gedotterd. Het ging om het project 'Open hart missie', een initiatief van zorgverzekeraar AZV, HOH en lokale cardiologen. Speciaal voor dit project werden hartchirurgen vanuit Nederland ingevlogen om de operaties uit te voeren. Het project was een succes, zo bleek uit een medische audit die na afloop van het project werd uitgevoerd door Robert Klautz, als arts verbonden aan het Erasmus Medisch Centrum met als specialiteit cardiothoracale chirurgie. Als het aan HOH ligt start een tweede 'Open hart missie' op korte termijn. Of openhartoperaties op korte termijn met vaste regelmaat op Aruba worden uitgevoerd, is om financiële redenen nog onzeker. Voorlopig vliegen de patiënten dus nog met de airbus naar Colombia voor dergelijke medische ingrepen.

Gebarsten nieuwe ramen in vertrekhal 'volkomen veilig'

WILLEMSTAD — Twee maanden na de oplevering van de vernieuwde vertrekhal van Curaçao International Airport zitten er nog steeds barsten in de nieuwe ramen. Curaçao Airport Partners (CAP) beweert echter dat de openbare veiligheid niet in het geding is. "Mocht er een bomaanslag op het vliegveld zijn, dan heeft Curaçao grotere zorgen dan de vraag of het glas er wel of niet tegen bestand is", aldus Ralph Blanchard, directeur van CAP.

Door onze verslaggever
Anke Vellenga

Een zoekactie op internet levert geen enkel resultaat op; wereldwijd is er nooit eerder melding gemaakt van gebarsten ramen op een vliegveld. Toch is het mogelijk op Curaçao International Airport. De ramen van de gloednieuwe aanbouw van de vertrekhal zijn al sinds de oplevering kapot. De barsten zitten op verschillende plekken: het raam van de nooduitgang is gebarsten en er zit een grote scheur in één hoger raam. Pal onder dat laatste raam staat een bankje, waar mensen even kunnen zitten terwijl hun familie de koffers incheckt bij de balie. Volgens CAP zijn de scheuren in de ruiten ontstaan tijdens het transport. De ruiten zijn speciaal voor Hato gemaakt en het speciale glas is niet op Curaçao verkrijgbaar. Ondanks dat de ramen kapot aankwamen op Curaçao heeft CAP toch besloten om ze te plaatsen. "Na analyse is geconstateerd dat de ruiten absoluut geen gevaar vormen en heeft CAP gekozen voor het tijdelijk plaatsen van deze ramen in afwachting op de reeds bestelde vervanging", aldus CAP-woordvoester Diana Martis. Volgens de beheerder van het vliegveld is het belangrijke punt dat een overheidsbouwvergunning is uitgegeven, waarin ook het gebruik van dit specifieke veiligheidsglas is goedgekeurd. Dit veiligheidsglas verandert niet in voor omstanders gevaarlijk glas wanneer er scheuren in zitten."

Vervolg op pagina 6

Raad voor de Rechtshandhaving: Hiaten in de SDKK-organisatie

WILLEMSTAD — De gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) is niet (brand)veilig. De Raad voor de Rechtshandhaving (RvR) noemt diverse aspecten die dit onderstrepen in haar onlangs gepubliceerde rapport, over bejegening van de gedetineerden en de niet-veroordeelde vreemdelingen. De RvR ziet het een en ander als hiaten binnen de organisatie van de gevangenis en wil dat Justitieminister Nelson Navarro (Pais) dit zo snel mogelijk rechtstreekt. Er zijn hiervoor diverse aanbevelingen opgenomen in het rapport.

Wat de wetgeving betreft wordt slechts in het landsbesluit Gevangenismaatregel 1999 een aantal bepalingen betreffende veiligheid opgenomen, echter slechts waarin aan de directeur van het SDKK, Urny Floran, een aantal bevoegdheden wordt toegekend om maatregelen te treffen in verband met de veiligheid en orde. Deze maatregelen hebben betrekking op onderwerpen als onderzoeken aan onder meer kleding, cellencontroles, beslissing om trent het gebruik van een detectiepoort, het afsluiten van de gesprekken tussen de gedetineerde en het bezoek onder bepaalde voorwaarden, beslissing tot afwijking van toegekende rechten, maatregelen tot herstel of handhaving van de veiligheid, orde in het gesticht, en beslissing tot opschorting of beperking van rechten. Voor zover de RvR bekend, bevat de detentiewetgeving echter geen bepalingen met betrekking tot de overige aspecten van veiligheid, zoals bijvoor-

beeld een calamiteitenplan. Binnen het SDKK wordt momenteel wel gewerkt aan een ontruimingsplan, dat geoperationaliseerd zal kunnen worden in geval van calamiteiten. Dit plan is echter nog niet operationeel. Ook wordt er gewerkt aan de opbouw, training en uitrusting van een bestand van bedrijfshulpverleners. De RvR is van oordeel dat deze ontwikkelingen zijn toe te juichen, maar dat men in het SDKK er wel aan de late kant mee is.

Bendevorming

De praktijk van de veiligheid in het SDKK wordt sinds enkele jaren beheerst door de onveilige situatie die is ontstaan als gevolg van vetes en wederzijdse belagingen onder de gedetineerden, die al geresulteerd hebben in aanslagen en moord in de gevangenis. Er is sprake van een bendevorming, waarbij twee rivaliserende bendes in het SDKK elkaar naar het leven staan. Deze onveilige situatie heeft er toe geleid dat de di-

rectie vanaf 2011 soms ingrijpende veiligheidsmaatregelen heeft getroffen, zoals de beperking gedurende bepaalde periodes tot minimale proporties van de zogenoemde gedetineerdenbewegingen (het voetverkeer van gedetineerden in de gangen buiten de huisblokken) en de beperking van de luchtijden. De RvR is van oordeel dat deze maatregelen noodzakelijk zijn, maar zij betreurt tevens dat deze ten koste gaan van de deelneming van gedetineerden aan activiteiten buiten de huisblokken in het kader van het resocialisatieproces.

Bedreigingen

Verder is gebleken dat de opvang in de sfeer van slachtofferhulp in voorkomende gevallen van een bewaarder, die door een gedetineerde geïntimideerd of bedreigd is, in het SDKK niet is georganiseerd. Een bewaarder die vier jaar geleden onder bedreiging met vuurwapens door een aantal gedetineerden werd gegijzeld, zodat de gedetineerden konden ontvluchten, klaagde er over dat er tot nu toe geen strafrechtelijke gevolgen op de betrokken gedetineerden waren toegepast. Er is voor dit soort gevallen geen procedure vastgesteld of bekend die gevolgd wordt.

Vervolg op pagina 8

Even de buitenlucht in



WILLEMSTAD — Zo'n vijftig jongeren van het voorbereidend secundair beroepsonderwijs (vsbo) maakten vanochtend kennis met plantage Kam bij Scherpenheuvel. Dit was in het kader van het project 'Students' Environmental Awareness Curaçao' (SEA). Op pagina 8 een verslag.

Foto: Edsel Sambo

HRM
Abonnement
2 - 20 uur per week
Interim HRM
8 - 40 uur per week
hrm@deloitte.com
tel: 582-6235
Deloitte

Documentaire

**Bo curason...
den nos man!**

Morgen 25 september om 19uur
op Telaaruba. Mis het niet!



Dit weekend staat ons team weer voor u klaar tijdens de Expo-cas!!

Geopend de gehele week van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826





ENJOY PUNTA CANA Herfstvakantie

PRIS PA ADULTO 1480.00 ARL
BOOK NOW 990.00 ARL

PHONE NUMBERS: 00297-5885097/5885098/6001100 www.arubatangotours.com



587-0002

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

CADA GOTA TA CONTRA

VLOOIENMARKT ROCOCO PLAZA

ZATERDAG 27 SEPT. + ZONDAG 5 OKTOBR

ANTIEK UITVERKOOP

Tot eind van de maand
Dagelijks open 9 – 5

Op Vlooiemarkt 9 – 1

www.antiquesaruba.com

PROMASTER

Het stoomreinigen van vloerbedekking, tapijten, matrassen, bankstellen etc etc.

Bel maar gerust.

Tel: 582-03-83

Dhr. Maduro



Tropic car rental

Vacature-part time

Maandag-dinsdag en vrijdag morgen [4uur per dag]

Werkzaamheden; behandelen van aanvragen en bevestigen van reservering per e-mail en andere eenvoudige administratieve werkzaamheden.

Vereisten; om kunnen gaan met computer [outlook]
Kennis van engelse taal in geschrift is een must
Accuraat

Stuur uw CV voor 27 september naar tropiccurrent@setarnet.aw

Te Huur Paradera 205a

Woonhuis, een slaapkamer, goede staat, tuin, geheel ommuurd, rustige buurt.

Afl. 1100 per maand, excl. water en licht

Informatie Cel 5940640

TE HUUR

Diverse fraaie kantoorruimtes, aan de L.G. Smith Boulevard 22. Eerste verdieping. Eigen ingang. Prachtig uitzicht. Een kantoor van plm. 125 m2 en een kantoor van plm. 90 m2. Afl. 30 per m2, excl. electra en water

Informatie Tel 582.4417.



JOIN OUR GREAT TEAM!

#1 Hotel in Aruba – US News & World Report
#1 Hotel in Aruba – Zoover Nederland
Best Hotels in Caribbean – TripAdvisor Traveller's Choice 2014

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health/Disability/Life Insurance, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in drug free environment, Flexible Work Hours, Interested in providing the Environment.

Positions Available:

COOK
BEVERAGE (BAR) MANAGER
FRONT OFFICE MANAGER
PREVENTIVE MAINTENANCE COORDINATOR
HOUSEMAN
ROOM ATTENDANT

Please send resume by Email: j006@bucuti.com or Fax: 583-4372 or Call: 583-4100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at EPL.

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till September 24

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THIS IS WHERE I LEAVE YOU daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:45 NEW R	THIS IS WHERE I LEAVE YOU daily: 6:00 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW R
THE HUNDRED FOOT JOURNEY daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 NEW PG	THE HUNDRED FOOT JOURNEY daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG
LET'S BE COPS daily: 6:00 matinee: 1:00 3:30 PG R	LET'S BE COPS daily: 5:00 9:30 matinee: 2:30 late show: 12:00 PG R
THE NOVEMBER MAN daily: 8:45 late show: 11:30 R	THE NOVEMBER MAN daily: 9:15 late show: 11:45 R
IF I STAY daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:15 PG-13	IF I STAY daily: 4:45 7:00 matinee: 2:15 late show: PG-13
NO GOOD DEED daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 PG R	NO GOOD DEED daily: 5:15 7:15 matinee: 2:45 10:00 PG R
DOLPHIN TALE 2 daily: 5:30 matinee: 12:00 2:45 PG	DOLPHIN TALE 2 daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 PG
A MOST WANTED MAN NED daily: 8:15 late show: 11:15 R	A MOST WANTED MAN NED daily: 7:30 9:15 late show: 11:45 R

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY



Dijtham
We've got it

Connect your water-works easily & affordable
YOURSELF with Hep20

Even I succeeded!

Dijtham Paint, Tools'n Fasteners
Schotlandstraat 67 • Oranjestad • Tel. 588 95 26
www.dijtham.com • [f](#) [DijthamAruba](#)



FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 – 7pm)
René Huizinga

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba



Building a better working world

Bestuurdersaansprakelijkheid: een vergaande bevoegdheid van de Ontvanger bij betalingsonmacht van ondernemingen.

Algemene inleiding

In onze eerste publicatie hebben wij stil gestaan bij de ketenaansprakelijkheid. In dit artikel besteden wij aandacht aan de bestuurdersaansprakelijkheid. De materie rondom deze aansprakelijkheid is niet onbekend, omdat in de winstbelasting- en loonbelastingwetgeving al een aantal bepalingen hierover zijn opgenomen. De bestuurders- aansprakelijkheid, zoals opgenomen in de landsverordening aansprakelijkheid belastingen en premies volksverzekeringen (hierna: "LABP"), heeft echter een bredere reikwijdte dan deze bestaande regelgeving.

Wat verstaan wij onder de bestuurdersaansprakelijkheid?

De bestuurdersaansprakelijkheid betekent kortweg dat u als bestuurder van een onderneming hoofdelijk aansprakelijk kunt worden gesteld bij het uitblijven van betaling van de verschuldigde belastingen en premies volksverzekeringen door uw onderneming.

Een bestuurder is hoofdelijk aansprakelijk indien aannemelijk is dat het niet betalen van de belasting-schuld het gevolg is van kennelijk onbehoorlijk bestuur dat aan hem te wijten is. Wie moet bewijzen of sprake is van kennelijk onbehoorlijk bestuur en of dit de niet-betaling tot gevolg heeft gehad, is afhankelijk van de omstandigheid of het lichaam wel of geen rechtsgeldige melding van betalingsonmacht heeft gedaan. Wat onder een rechtsgeldige melding wordt verstaan wordt later in dit artikel toegelicht.

Welke lichamen vallen onder de werking van de bestuurdersaansprakelijkheid?

1. Lichamen met rechtspersoonlijkheid;
2. Lichamen zonder rechtspersoonlijkheid;
3. Buitenlandse lichamen die als inhoudingsplichtige kunnen worden aangemerkt voor de loonbelasting en premies;
4. Buitenlandse aannemers die op de grond van

de ketenaansprakelijkheid aansprakelijk zijn gesteld;

5. Ontbonden lichamen.

Welke belastingsoorten vallen onder de werking van de bestuurdersaansprakelijkheid?

1. Alle belastingsoorten genoemd in de Algemene Landsverordening Belastingen ("ALB"), onder andere: de inkomstenbelasting, loonbelasting, winstbelasting, toeristenheffing, grondbelasting, BBO, speelvergunningrecht, bijzonder belasting verblijf in timeshare resorts, logementen en hotels en bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen;
2. De premies volksverzekeringen, te weten de AOV, de AWW en de AZV.

Wat moet u doen indien uw onderneming de verschuldigde belastingen en premies niet kan betalen?

Bij betalingsonmacht moet u dit tijdig bij de Ontvanger der Belastingen (hierna: "Ontvanger") melden. U kunt hiervoor gebruik maken van het formulier "Melding betalingsproblemen" van de Departamento di Impuesto.

Voor de termijn van de meldingsplicht wordt aangesloten bij de uiterlijke betaaldag van de verschuldigde belastingen en premies volksverzekeringen. Deze termijn is vastgesteld op twee weken.

Voor de maandelijkse afdracht loonbelasting (waarbij de uiterlijke betaaldag is vastgesteld op de 15^e van de maand volgend op de maand waarop de belasting betrekking heeft) van bijvoorbeeld september dient uiterlijk 29 oktober een gemotiveerde mededeling te worden ingediend bij de Ontvanger.

Bij een belastingaanslag of premieaanslag dient deze melding binnen twee weken na de uiterste

betalingsdatum van de aanslag bij de Ontvanger te worden ingediend.

Wat is het verschil tussen een rechtsgeldige en een niet rechtsgeldige melding?

Het is van belang dat de betalingsonmacht van uw onderneming op de juiste manier en op tijd bij de Ontvanger kenbaar wordt gemaakt, omdat het al dan niet op de juiste wijze voldoen aan de meldingsplicht bepaalde consequenties met zich mee kan brengen, met name voor wat betreft de verdeling van de bewijslast.

Indien sprake is van een rechtsgeldige melding is het aan de Ontvanger om te bewijzen dat u iets te verwijten valt. De Ontvanger moet aannemelijk maken dat het niet betalen van de belastingen en premies het gevolg is van aan u te wijten kennelijk onbehoorlijk bestuur.

Indien u geen rechtsgeldige melding heeft gedaan, is er sprake van een zogenaamde dubbele bewijslast. U dient aannemelijk te maken dat het uitblijven van een tijdige melding niet aan u kan worden verweten en ook dat er geen sprake is van kennelijk onbehoorlijk bestuur van uw kant.

Wie kunnen aansprakelijk worden gesteld?

Bij lichamen met en zonder rechtspersoonlijkheid:

- De formele bestuurders;
- De voormalige bestuurders;
- Degene die het beleid van het lichaam bepaalt als ware een bestuurder.

Bij buitenlandse lichamen die als inhoudingsplichtige voor de loonbelasting en premies kunnen worden aangemerkt:

- De leider van de vaste inrichting;
- De in Aruba wonende of gevestigde vaste vertegenwoordiger.

Bij buitenlandse aannemers die op grond van de ketenaansprakelijkheid aansprakelijk zijn gesteld:

- De leider van de vaste inrichting;
- De in Aruba wonende of gevestigde vaste vertegenwoordiger;
- Degene die de leiding heeft van de in Aruba verrichte werkzaamheden.

Bij ontbonden lichamen:

- De vereffenaar.

Wat gebeurt er indien de bestuurder zelf een lichaam is?

De Ontvanger kan zowel het lichaam als de bestuurders van dit lichaam aansprakelijk stellen. Zo kan een keten van aansprakelijkheid ontstaan die pas ophoudt als alle bestuurders natuurlijke personen zijn.

Wanneer bent u als bestuurder aansprakelijk?

Als het lichaam de betalingsonmacht rechtsgeldig heeft gemeld, kan de bestuurder alleen aansprakelijk worden gesteld indien door de Ontvanger aannemelijk kan worden gemaakt dat het niet betalen van de verschuldigde belastingen en premies het gevolg is van aan hem te wijten kennelijk onbehoorlijk bestuur gedurende een periode van vijf jaren voorafgaande aan het tijdstip van de melding. Indien het lichaam niet of niet op de juiste wijze aan de meldingsverplichting heeft voldaan, wordt op basis van een wettelijke fictie vermoed dat de niet-betaling aan hem te wijten is.

Belangrijk is om op te merken dat u als bestuurder van een onderneming niet aansprakelijk kan worden gesteld voor de verschuldigde loonbelasting en premies die de onderaannemer niet heeft betaald en waarvoor de onderneming als hoofdaannemer op grond van de ketenaansprakelijkheid aansprakelijk is gesteld. Als bestuurder kunt u alleen aansprakelijk worden gesteld voor de verschuldigde belastingen en premies van de onderneming zelf en niet voor de aansprakelijkheidsschuld van de onderneming.

Wat verstaan we onder kennelijk onbehoorlijk bestuur?

Kennelijk onbehoorlijk bestuur dient aanwezig te zijn om van aansprakelijkstelling te kunnen spreken. Onder kennelijk onbehoorlijk bestuur valt bijvoorbeeld het op onverantwoorde wijze geld aan de onderneming onttrekken. Daarnaast kan er sprake zijn van kennelijk onbehoorlijk bestuur bij het nemen van opzettelijk roekeloze ondernemingsbeslissingen zoals onverantwoorde investeringen tijdens een financiële crisis bij uw onderneming.

Wat zijn de gevolgen van aansprakelijkstelling?

Als u als bestuurder aansprakelijk bent gesteld betekent dit dat u ervoor moet zorgen dat de belastingsschuld van uw onderneming volledig wordt afbetaald. Dit kan betekenen dat u het bedrag uit uw privé vermogen zou moeten gaan betalen.

De formele procedure omtrent de aansprakelijkstelling, bezwaar – en beroepsmogelijkheden die gelden bij de ketenaansprakelijkheid, zijn ook van toepassing bij de bestuurdersaansprakelijkheid. Voor meer informatie daarover verwijzen wij naar onze eerdere publicatie over de ketenaansprakelijkheid.

EY | Assurance | Tax | Transactions | Advisory

About EY

EY is a global leader in assurance, tax, transaction and advisory services. The insights and quality services we deliver help build trust and confidence in the capital markets and in economies the world over. We develop outstanding leaders who team to deliver on our promises to all of our stakeholders. In so doing, we play a critical role in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

EY refers to the global organization, and may refer to one or more, of the member firms of Ernst & Young Global Limited, each of which is a separate legal entity. Ernst & Young Global Limited, a UK company limited by guarantee, does not provide services to clients. For more information about our organization, please visit ey.com

www.ey.com
© 2014 EYGM Limited.
All Rights Reserved.

Luenne Gomez-Pieters	+ 297 521 4444	Luenne.Gomez-Pieters@an.ey.com
Mireille De Miranda	+ 297 521 4445	Mireille.de-Miranda@an.ey.com
Jaydee Perez	+ 297 521 4402	Jaydee.Perez@an.ey.com

Celebrating 60 years of excellence

Shoco nationaal symbool

Blauwe kleur Arubaanse vlag wettelijk geregeld

ORANJESTAD — Met 13 AVP-stemmen voor en 8 tegen is gisteren in het parlement de blauwe kleur van de Arubaanse vlag wettelijk vastgelegd. Op 1 januari wordt de nieuwe wet van kracht. In dezelfde wet is ook de Arubaanse holenuil, de *shoco* opgenomen als nationaal symbool. Wettelijke bescherming van deze diersoort is echter nog niet geregeld.

De blauwe kleur van de vlag is vastgesteld op pantone kleurnummer 279. Bedrijven die vanaf volgend jaar een Arubaanse vlag willen verkopen, moeten daarvoor eerst een importvergunning aanvragen bij Directie Cultuur Aruba (DCA). Overheidsinstanties die een vlag willen, moeten dat via Bureau Interne Diensten (BID) regelen. Met ingang van januari starten ook de controles op de wetuitvoering. De wet heeft nu boetes opgenomen voor bedrijven of instanties die de import of distributie toch op een andere manier organiseren en de regels daarbij overtreden. Mochten vlaggen binnenkomen via schepen of via een andere ingang en verkocht worden zonder vergunning of niet conform de vergunning, dan volgen sancties. De reden dat de nieuwe wetgeving pas per 1 januari van kracht wordt, is om de commercie tijd te geven 'eraan te

wennen' en de nodige acties te ondernemen. Vooral met het oog op Dia di Betico (25 januari) en Dia di Himno y Bandera (18 maart)

Vanaf 2004 is de regering al op zoek naar de originele kleur blauw voor de Arubaanse vlag die nu dus vastgelegd is. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) benadrukte in het parlement dat het niet zijn intentie is om de kleur te veranderen, maar juist de historische kleur te conserveren. In 1978 bestond een wet die de vorm en kleur van de vlag vastlegde, maar die werd in 1991 gewijzigd. In de loop der jaren is geconstateerd dat er veel verschillende kleuren blauw voor de vlag worden gebruikt. Oppositiepartij MEP is het eens met het behoud van de originele kleur maar verschilt van mening over welke kleur dat precies is. Bovendien had de partij graag eerst inspraak van de bevol-



king gehad. De partij stemde daarom tegen.

Uil ook

In de nieuwe wet Landsverordening van de Landsver-

ordening Vlag, Wapen en Volkslied (AB 1991 no. 101) is niet alleen de hernieuwde vaststelling van vlagkleuren opgenomen, maar ook de aanwijzing van de shoco

als nationaal symbool. Het idee hierachter is om het bewustzijn onder de burgers te vergroten met betrekking tot het belang van de uil voor de cultuur. Met een toename

van de bevolking de afgelopen jaren is het leef- en woongebied voor de shoco danig beperkt en met deze wet wordt in ieder geval aandacht aan het dier gegeven. Vorig jaar maart liet AVP-parlementariër Chris Dammers al weten een wetsvoorstel te willen indienen om de shoco te beschermen. "Op basis van de natuurbeschermingsverordening moet het mogelijk worden om de bescherming van de shoco wettelijk vast te leggen", aldus Dammers. Als die wet er is, is het dier ook volgens drie internationale akkoorden beschermd en dat is naar Dammers' mening ook nodig wanneer blijkt dat de shoco officieel ons nationaal symbool gaat worden, sprak hij destijds.

Ook Greg Peterson van Aruba Birdlife Conservation liet zich toen uit over de broodnodige wettelijke bescherming van het dier. "Het zal een bijzondere bijdrage leveren aan het bewustzijn jegens de Arubaanse natuur en het zal de bedreigde endemische ondersoort, *Athene cunicularia arubensis*, onze shoco, naar alle waarschijnlijkheid van extinctie redden".

Brand bestuurskantoor

De politie heeft gisteren een man aangehouden die probeerde het Bestuurskantoor in brand te steken. De pyroomaan zette zijn voertuig op een parkeerplaats van het parlement en haalde een jerrycan met benzine tevoorschijn. Hij overgoot enkele airco's met brandstof en zette deze in brand. Daarop werd hij door leden Cuerpo Especial Aruba (CEA), verantwoordelijk voor de beveiliging van overheidsgebouwen, overmeesterd. Hij bood hevig verzet maar kon uiteindelijk aan agenten worden overgedragen. Het motief van de man is nog onbekend.

Zakkenroller

In de Wilhelminastraat vond een beroving plaats. Een man die daar liep voelde dat iemand zijn portemonnee pakte. Hij zag de gauwdief wegrennen, maar kon gelukkig de politie het signalement geven: beetje dik, donkere huidskleur, body shirt en *beach* broek. De politie nam de aangifte op en keek tevergeefs uit naar de verdachte.

Achtervolging

In Savaneta zagen politieagenten een bekende drugsverkoper op een motorfiets rijden. Er waren klachten over hem geweest, dus werd een achtervolging ingezet. Daarbij botste de handelaar zelfs op de auto, maar hij reed gewoon verder. Pas bij Noord Cura Cabai werd hij tot stilstand gedwongen. De man werd aangehouden, de motor in beslag genomen.

Stranddiefstallen

Een echtpaar ging zwemen bij Divi Village en liet hun spullen bij een palapa staan. Tijdens het zeebad verdwenen onbekenden echter met een camera, geld en hun kamersleutel. De politie nam aangifte op. Ook bij Arashi miste een toerist twee tassen op het strand. Ook daarvan werd aangifte gedaan.

Miniplantage

Een oplettende burger zag dat schoolkinderen achter zijn huis regelmatig actief waren. Hij was gaan kijken en zag dat ze iets aan het planten waren, marihuana vermoedde hij. De agenten van politie gingen ook kijken en troffen inderdaad twee potten aan. In de ene zat een plantje van zo'n 10 cm hoogte, in de ander alleen potgrond. Beide potten werden in beslag genomen, het narcoticateam werd in kennis gesteld.

Medewerker postkantoor vast voor diefstal



ORANJESTAD — Werknemer N.G.H. van het postkantoor heeft een aanzienlijk bedrag aan geld verduisterd van haar werkgever. In eerste instantie wordt een bedrag van 25 duizend florin genoemd, maar naar verluidt kan het bedrag oplopen tot 100 duizend florin. De vrouw ging met haar kind naar het buitenland, maar keerde na enkele weken terug naar Aruba. Hier is zij vrijdag ingerekend door de politie en gisteren voorgeleid. Ze zit nog altijd vast. De Landsrecherche heeft een onderzoek ingesteld.

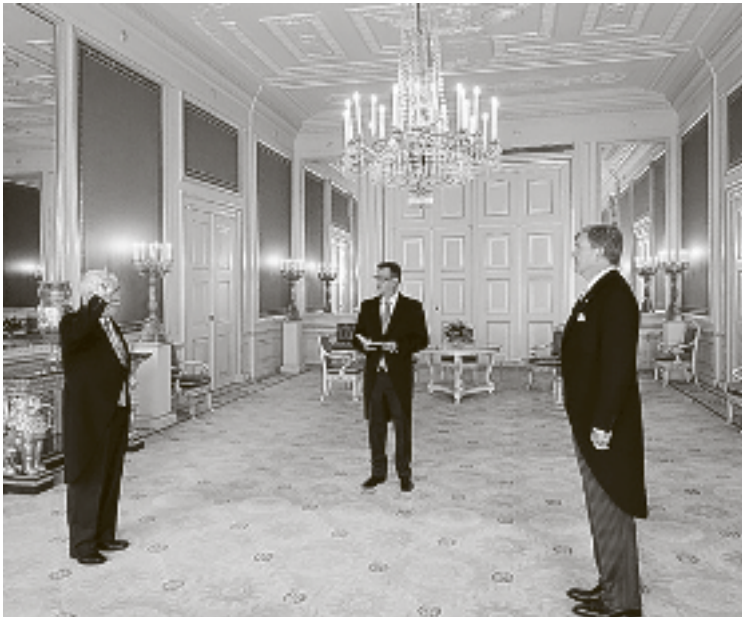
Mito Croes ingezworen als lid Raad van State

ORANJESTAD/DEN HAAG — Voormalig minister Mito Croes (68) is onlangs in paleis Noordeinde in Den Haag ten overstaan van koning Willem-Alexander ingezworen als lid van de Raad van State (RvS). Begin deze maand kreeg de voordracht van Croes eindelijk groen licht van de Rijksministerraad. Croes vervangt Hubert Maduro die op 1 april vertrok bij deze Raad.

Nadat de termijn van Maduro verliep, werd Croes door het Arubaanse kabinet voorgedragen als zijn opvolger. Croes heeft een lange carrière achter de rug op verschillende gebieden waaronder wetgeving en staatsrecht. Hij was onder meer Statenlid van de Nederlandse Antillen, minister van de Nederlandse Antillen, minister van Welzijnszaken van Aruba en gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland. Met zijn rijke ervaring werd hij door de Arubaanse regering als 'ideale kandidaat' gezien voor de RvS. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties leek aanvankelijk niet happig op benoeming van Croes.

Vertraging

In de Tweede Kamer werden medio juli vragen gesteld aan deze minister over de trage benoeming van een Arubaanse vertegenwoordiger in de RvS. Plasterk wilde niet op de voordracht van Croes ingaan maar liet wel weten dat hij, als minis-



ter van BZK, een voordracht moet doen waar de regering van Aruba het mee eens is. "Het betekent niet dat de voorkeur van de Arubaanse regering direct of automatisch tot benoeming moet leiden", aldus Plasterk in beantwoording aan de Kamer.

Begroting

De benoeming van Croes zou door Nederland vertraagd zijn uit frustratie over de confrontatie over de Landsbegroting 2014. De Rijksministerraad zou op 11 juli beslissen over de benoeming van Croes maar voerde het punt van de agenda af. Wel werd gesproken over de Landsbegroting van Aruba en besloten tot onderzoek naar de openbare financiën. De gouverneur kreeg middels een Koninklijk Besluit de opdracht om de begroting, hangende onderzoek, aan te houden. Toenmalige

Financiën-minister Juan David Yrausquin diende zijn ontslag in en premier Mike Eman besloot korte tijd in hongerstaking te gaan. Het eindrapport van de onderzoekscmissie werd 12 september aangeboden maar is nog altijd niet openbaar gemaakt. De regering heeft van de Rijksministerraad drie weken de tijd (tot 3 oktober) gekregen om aanbevelingen van het rapport op te nemen in wijzigingen die in de begroting gemaakt moeten worden.

Deze wijzigingen moeten vervolgens naar de Raad van Advies en daarna naar het parlement voor goedkeuring. Pas als de aangepaste begroting aan de Staten wordt aangeboden, moet het rapport openbaar worden. Premier Eman kan er echter ook voor kiezen om het rapport eerder te publiceren.

Laatste dag luchtvaartultimatum De klok tikt voor Surinaamse autoriteiten

ORANJESTAD — Op de dag van het ultimatum is bij het sluiten van deze editie nog geen reactie vanuit Suriname. Het bezoek dat de Surinaamse Consul-Generaal, Delano Braam maandag bracht aan de gouverneur en Transport-minister Otmar Oduber (AVP) lijkt niets te hebben uitgehaald.

"Als het zo doorgaat, wordt vandaag officieel besloten dat Surinam Airways over zes maanden geen vluchten meer mag uitvoeren naar Aruba", stelt Frederick Nuboer, ceo Insel Air Aruba. Nuboer was niet bij het gesprek met de Surinaamse consul, maar dat het gesprek niets heeft veranderd aan de onenigheid, gezien de ongewijzigde situatie, kan hij beamen. "Wij blijven positief, mocht SLM (Surinam Airways, red.) toch met ons om tafel willen dan zijn wij daar nog steeds toe bereid." Momenteel vliegt Insel Air

via Curaçao naar Suriname, wat het bedrijf zo'n 7000 dollar extra per dag kost. Deze vluchten blijven volgens Nuboer in stand, ook al reageren de Surinaamse luchtvaartautoriteiten niet binnen het gestelde termijn. De ceo verwacht vandaag ergens een telefoontje te ontvangen van minister Oduber met het bericht dat de Surinaamse autoriteiten geen reactie hebben gegeven. Over zes maanden zijn er dan helemaal geen rechtstreekse vluchten meer mogelijk tussen de twee landen. Of dit nog kan veranderen als de Suriname in het komende halfjaar bijdraait, weet Nuboer niet te vertellen. "Hierover heeft de minister nog geen uitspraken gedaan."

Pilot Gezonde School op vijf scholen

ORANJESTAD — Mon Plaisir basis- en kleuterschool, St. Paulus School, Scol Primario Kudawecha en Cacique Macuarima School zijn de vijf scholen waar de pilot gestart is voor het project Gezonde School.

Miriam Baiz, voorzitter van de commissie die het project leidt, legt uit dat zij al vanaf 2011 bezig zijn met de Scol Saludable, zoals de naam in Papiamentu luidt. Er is een strategisch beleidsplan opgezet, een traject voor de pilot op vijf scholen en de implementatie van het project in zijn geheel. Twee experts vanuit Nederland hebben specifiek voor ieder van de vijf scholen een workshop gegeven waarin de prioriteiten werden vastgesteld. De scholen hebben ieder een team ingesteld dat zich met deze prioriteiten gaat bezighouden en daarop aansluitend activiteiten organiseert. Afgelopen dinsdag was er een workshop waar de vijf anticiperende pilotscholen present waren, samen met de implementatiecommissie bestaande uit Directie Sociale Zaken, Directie Onderwijs, Directie Volksgezondheid en IPA. Insteek is in ieder geval dat ook ouders en de samenleving betrokken worden in het project. Voorbeelden zijn bewust te gaan kiezen welk eten verkocht wordt op scholen, welke traktaties worden uitgedeeld en wat de ouders aan de kinderen meegeven.

Relatie

Waarom Suriname niet

GENERAL Store
For all your home and commercial needs!

ONE DAY SALE
SEPTEMBER, 27TH
8AM - 7PM
@CAMACURI

15% FULL STORE

50% OFF
ON SELECTED ITEMS

<https://www.facebook.com/GeneralStoreAruba>

Gat in de markt

‘Hondenwijsheid: wees blij met wie je bent en laat het verleden achter je’

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Wat is Fluffy Paws Exclusive?

“Fluffy Paws Exclusive is een spa voor honden. Onze visie is, dat we de honden bieden wat we ook voor onze eigen honden zouden willen. Dus hygiëne en kwaliteit in zowel deskundigheid als in de materialen. We creëren een ambiance waar een baas zijn of haar hond met alle vertrouwen kan achter laten”, vertelt Clarice Holman. “We bieden een rustige omgeving, met zachte muziek, watervalltjes en op zaterdag zetten we bijvoorbeeld hondenfilmpjes op. Een *home away from home*. Een professionele plek, maar niet zo steriel als een dierenarts.”

Waar komt het idee voor de onderneming vandaan?

“Van jongs af aan was ik gek op de natuur en dieren en dan met name honden en paarden. Op een gegeven moment kreeg ik van mijn vader een poedeltje, met daarbij het nodige verzorgingsmateriaal. Hij zei dat als ik een hondje had, ik er ook voor moest zorgen. Op een gegeven moment ben ik gaan studeren en werd ik onderwijzeres op een basisschool. Dat was mijn werk en af en toe knipte ik wel een hond voor vrienden, maar ik had nooit gedacht dat ik ooit een eigen hondenspa zou beginnen”, glimlacht Holman. Toch maakte ze na tal van



opleidingen een paar jaar geleden door persoonlijke omstandigheden de stap om part-time te werken in het onderwijs en part-time te werken in de trimsalon. Op dit moment werkt de hondenliefhebber als bedrijfsleider in een mooie spa en werkt ze met een team bestaande uit twee personen. “Het is eigenlijk een uit de hand gelopen hobby. Ik had een visie voor ogen en die sloeg aan. Mijn reclame loopt op vier pootjes de deur uit en door mond op mond reclame is het gegroeid tot wat het nu is. Niet alleen een goed verzorgd uiterlijk, maar ook de emotionele staat van de hond is voor ons heel belangrijk. De baasjes van de honden zien naderhand aan het gedrag van hun hond hoe de ervaring was. Ze zijn blij en ontspannen. Als een hond een beetje gestrest is

dan houden we even een time out, we laten ze even de beentjes strekken, of we geven ze een kleine massage

waar de hond zich fijn bij voelt. We bieden de honden alle aandacht en zorg die ze nodig hebben.”

Wat maakt Fluffy Paws Exclusive uniek?

“We zijn heel erg streng op hygiëne. We garanderen dat als de baas de hond schoon van teken en vlooiën brengt, ze deze ook weer schoon van vlooiën en teken terug krijgt. Daarnaast natuurlijk expertise. Ik ben Certified Professional Groomer en international geaccrediteerd. Ik heb ruim 200 hondenrassen bestudeerd en spijk mijn kennis nog geregeld bij in het buitenland tijdens congressen en seminars. Het is zo belangrijk dat je goed weet wat je doet. Bijvoorbeeld bij het knippen van nageltjes of het plukken van de oortjes. Elke vacht of rastype vereist andere verzorging. Veel mensen kopen zelf een scheerapparaat en gaan ermee aan de slag met alle gevolgen van dien.” Daarnaast heeft de groomer



Clarice Holman met het haar hond en tevens gezicht van de spa Cherry

veel kennis van het gedrag van de hond en van bijvoorbeeld huidaandoeningen. “Ik ben natuurlijk geen dierenarts maar ik kan de baasjes wel adviseren. Ik zie het als er zich iets ongewoons voordoet en vanuit dat oogpunt kan ik een baasje wel aanraden om bijvoorbeeld een bezoek te brengen aan de dierenarts. Daarnaast vind ik *customer service* erg belangrijk. Naast alle tijd voor de hond maken we ook tijd voor de baasjes. We kunnen hun voorzien van informatie en er is ruimte om vragen te stellen.”

Wat vergeet je nooit meer?

“Ik was schooljuffrouw en je zou denken dat je dan veel geduld moet hebben. Het groomersvak heeft mij nog veel meer geduld gegeven. Honden kunnen niet praten dus hun lichaamstaal laat zien wat zij vinden of bedoele. Ik heb zoveel van honden geleerd. Dieren hebben net als mensen bijvoorbeeld diabetes of hartproblemen. Ik heb minimaal drie honden die kanker hebben overwonnen. Mensen blijven vaak terugkijken naar het verleden, dat is bij honden anders.

Een hond volgt een chemokuur en denk je dat ze ooit een moment zullen klagen? Hij komt met dezelfde kwispelende staart en met zijn positieve energie binnen net als altijd. Eenmaal de ziekte overwonnen, zal je waarschijnlijk niet eens zien dat hij ooit een kankerpatiëntje was. Die houding pakt me en laat me reflecteren op ons eigen leven. We hebben allemaal onze problemen, maar wat ik van hen heb geleerd is: leef het moment, ben blij



Fluffy Paws Exclusive

met wie je bent en het verleden is gebeurd.”

Wat vind je van het ondernemersklimaat op het eiland?

“Het zijn pittige tijden. Ik merk dat zowel de klant maar ook ik creatief moet omgaan met het budget. Bijvoorbeeld als ik mijn materiaal koop. De producten worden elk jaar duurder en uiteindelijk sta je voor de lastige keuze om je prijzen aan te passen. Uiteindelijk heb ik besloten verschillende behandelingen met verschillende prijzen aan te bieden.”

Waar wil je over één jaar staan?

“Een grote stap voor mij was om twee maanden ge-

leden mijn baan op te zeggen in het onderwijs en mij fulltime te richten op Fluffy Paws. Nu ik meer ruimte en meer tijd heb, heb ik ook plannen om meer te gaan doen. Niet alleen grooming, maar ook op het gebied van voorlichting en cursussen. Ik merk dat mensen hongerig zijn naar meer informatie. Daarnaast ben ik gevraagd om deel te nemen aan het platform dat zich inzet voor de hondenwet. Verder ga ik met mijn hond Cherry op pad voor vrijwilligerswerk.

We bezoeken bijvoorbeeld scholen, maar we gaan ook langs bij ouderen. Daarnaast heb ik nog meer plannen, maar deze blijven nog even een verrassing”, besluit de gepassioneerde Holman.

Naam bedrijf: Fluffy Paws Exclusive
Opgericht in: 2008
Naam bedrijfsleider: Clarice Holman
Locatie: Neptunesstraat 9, Oranjestad
Openingstijden: Ma t/m za (zie de openingstijden op www.fluffypawsaruba.com)
Personeel: 3

Overleden

Jose A. Croes	18-09-2014
Yvonne T. Pablo	18-09-2014
Sr. Francisco A. Croes	21-09-2014
Enrico Pochettino	21-09-2014
Isabel C. Saavedra	23-09-2014



AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
woensdag 24 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

JUDICIAL SALE OF “PORTO MAINA”

Notice is hereby given that the Court of First Instance of Aruba has granted an order that on **Wednesday 15 October 2014 at 9:00 AM local time** the seagoing vessel, “**PORTO MAINA**”, IMO No. 9385221 (the “Vessel”) will be judicially sold by public auction. The judicial sale will take place in the session of the Court of First Instance of Aruba, to be held at the **J.G. EMANSTRAAT 51, ORANJESTAD, ARUBA**.

The executing party is **COMMERZBANK AKTIENGESSELLSCHAFT** with its registered office at Domstraße 18, 20095 Hamburg, Germany (the “Executing Party”). The Executing Party has chosen domicile at L.G. Smith Boulevard 64 Oranjestad, Aruba at the office of VanEps Kunneman VanDoorne, Attorneys-at-Law.

The current owner of the Vessel is **PORTO MAINA MARITIME S.A.**, with its registered office at Trust Company Complex Ajeltake, Road, Ajeltake island, Majuro, MH 96960, Marshall Islands.

The general particulars of the Vessel are:

Name: PORTO MAINA	Gross tonnage: 11,767
Flag: Liberia	Dead weight: 18,673
Built: 2008	Length/Breadth: 132m/25m

Current location: 12.51811° / -70.04127° Longitude (the coast of Aruba)

The judicial sale is based on a judgment dated 3 September 2014 from the Court of First Instance of Aruba ruling that the Executing Party, who has a right of first mortgage on the Vessel, may enforce its mortgage deed against Porto Maina Maritime S.A. in Aruba. The Executing Party reserves the right to sell the Vessel prior to the auction date of 15 October 2014 by means of a private sale with Aruban Court approval.

The conditions of sale will be deposited with the Court of First Instance of Aruba. For further particulars/conditions of sale and arrangements to inspect the vessel, please contact the local counsel of the Executing Party, W. Princée from VanEps Kunneman VanDoorne by telephone, +5999 461 3400 ext. 166 or by email, princee@ekvandoorne.com.

The above particulars are given in good faith but without guarantee and for the purpose of identification only. No responsibility will be accepted for any inaccuracies.

VanEps Kunneman VanDoorne
Lawyers in Business | Aruba | Bonaire | Curaçao | St. Maarten | Amsterdam

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacleé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackellene Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma

Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire

jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.



Pre sale tickets (\$55) available at Casibari Restaurant, Plaza Bookshop, Super Food, Panaderia Espiga di Oro, Valero BLVD/Essoville, Café de Plaza, MooMba Beach Bar, El Gallo Rojo, Fun Miles, Cliffix, De Palm Tours Desks

VIP standing (\$100 ONLY PRE SALE) available at Casibari Restaurant, Plaza Bookshop, Super Food, Panaderia Espiga di Oro.

VIP table available at Purple Entertainment Group or ON LINE www.caribbeanseajazz.com

CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL
OCTOBER 3 & 4, 2014
caribbeanseajazz.com

FOOD COURT WITH 8 DIFFERENT RESTAURANTS



Viering beschermvrouwe Aruba



ORANJESTAD — Iedere dag is de komende week een parochie aan de beurt om de beschermvrouwe van Aruba, de heilige Maagd Moeder Maria van Alto Vista, te eren. Zondag begint in de parochie van Noord een ‘nobena’ (vorm van gebeden tijdens negen opeenvolgende dagen) om half zes in de namiddag, gevolgd door een Heilige Mis. Maandag zijn gelovigen welkom in de kerk van St. Cruz, de dag erna in de parochie Dakota, 1 oktober in Paradera, de 2e in San Nicolas en op 3 oktober eert men de beschermvrouwe in Brazil. De Nationale Ereviering vindt plaats in de parochie van Savaneta op 4 oktober terwijl de dag erna Tanki Leendert deze eer te beurt valt. Oranjestad sluit af op 5 oktober, de negende dag van de nobena. Pastoor Obispo Luis Antonio Secco gaat op 7 oktober het feest van de Heilige Maagd Moeder Maria van Alto Vista voor, met alle andere pastoren in het land. Vanaf 28 oktober verklaart de pastoor van Noord het einde van de Heilige Offers en nobena en het begin van de vieringen waarbij de kapel 24 uur geopend is, verlicht en bewaakt.

Workshop Kinderboekenweek voor docenten

ORANJESTAD — Als voorbereiding op de Kinderboekenweek, die 31 oktober begint, zijn deze week workshops voor docenten van de kleuterschool en basisschool in de bibliotheek georganiseerd. De insteek is om leraren te voorzien van informatie aangaande het Kinderboekenweekthema ‘feest’. De docenten maken een kalender met regionale, mondiale, nationale en internationale feestdagen. Ook worden verschillende boeken behandeld met betrekking tot het thema van de Kinderboekenweek. Het Kinderboekenweekgeschenk ‘E grito di e shoco’ krijgt aandacht tijdens de workshops die tot en met morgen duren. Eerder schreef Amigoe al over een schrijfwedstrijd voor kinderen (8-12 jaar) die ook in het kader van de kinderboekenweek georganiseerd is. Iedere donderdagmiddag tussen drie en vier heeft de bieb sowieso een activiteit voor kinderen in de verteltoren. Meer informatie verstrekt de bibliotheek via telefoonnummer 582-1580.



COLUMN ZEE

Schoolstrijd

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Af en toe doen Arubaanse politici uitspraken die aan de overkant van de oceaan politieke zelfmoord betekenen. Luchthartig spreken over asbestvervuiling bijvoorbeeld: “Ik ben zelf nog over het terrein gelopen, er is niets aan de hand.” De uitspraken van Onderwijsminister Michelle Hooyboer-Winklaar passen ook in die categorie. Zij wil invloed uitoefenen op het beleid van het Colegio Arubano. In Nederland krijg je iedereen over je heen, de christelijke partijen voorop. Dat komt door de schoolstrijd die lang geleden gevoerd is. De strijd voor het recht op christelijk en katholiek onderwijs. Niet de politiek mocht de inhoud en de organisatie van het onderwijs bepalen, dat deden de scholen en de ouders zelf wel. Laat de minister maar het eindpunt vaststellen waar de scholen aan moeten voldoen. Wie als politicus van die regel afwijkt, kan in Nederland afscheid nemen van het comfortabele pluiche. Daar is in al die jaren niets aan veranderd. Eigenlijk is het principe alleen maar versterkt en gemoderniseerd. Politici kijken vaak niet verder dan de vier jaar dat ze aan de macht zijn. Wil je een school goed besturen, dan moet je met langere perioden rekenen. Maar onze minister wil graag een vinger in de pap, tenslotte worden de scholen ook door haar ge-



subsidieerd. Het Colegio Arubano moet opboksen tegen allerlei populistische uitspraken. Iedereen een kans geven op een diploma’ en ‘Haal het beste uit de leerlingen’. Dat klinkt goed, dat is goed, maar een school moet het ook maar kunnen doen. Ik heb gezien hoe het beleid van het Colegio Arubano vorm kreeg en ik wil het hier vandaag wel uitleggen. Daarvoor moet ik zo’n vijf jaar terug gaan, toen ik ging werken op het Colegio. Aruba was sowieso een cultuurschok, maar dat ik in de vierde klas te maken kreeg met leerlingen die bijna geen Nederlands spraken, was een grote verrassing. Daar was wel een verkla-

ring voor: nauwelijks toelatingseisen, een licht programma in de eerste twee jaar. Vervolgens een moeilijker derde jaar, maar geen nood, met vijf of zes onvoldoendes kon je vaak nog wel naar de vierde. En dan kwam de klap, soms wist de helft van de klas met Kerst al dat het niets zou worden. Leerlingen van 15 en 16 hebben sowieso al hun nukken maar als de helft dan niet meer het nut van de les inziet, dan is lesgeven moeilijk. De rest van de klas werd de dupe van deze moeilijke toestand. Meer persoonlijke begeleiding, riep de inspectie altijd, geef maar bijles, maar daar kwam dan niemand opdagen. Het Colegio zocht een hanteerbare situatie. Hogere toelatingseisen, meer uit de leerlingen halen in het eerste en tweede jaar, alleen die leerlingen bevorderen die echt verder kunnen. Met die hogere eisen aan de instroom zou de afdeling in San Nicolas nooit genoeg leerlingen krijgen en die werd verzelfstandigd. Je ziet nu dat twee verschillende scholen zijn ontstaan. Iedere school heeft zijn eigen aanpak, ouders en leerlingen hebben iets te kiezen. Die veranderingen op het Colegio gaan niet over het onderwijs zelf. Het is een begin, waarin je zorgt voor een werkbare situatie. De nieuwe rector zal het nog heel druk krijgen. Extra druk als hij ook nog moet opboksen tegen de overheid. Ik heb wel een advies voor de minister, maar daarvoor is het wellicht te laat. Meedenken en meeprenen met het Colegio geeft haar meer invloed op het beleid dan dreigen met allerlei maatregelen.

Internationaal pokertoernooi groeit fors

ORANJESTAD — Internationale pokerspelers strijken in oktober weer neer op Aruba. Dan organiseert Players Poker Championship (PPC) hun Poker Tour in hotel Radisson. Het belooft het grootste Arubaanse PPC-toernooi tot nu toe te worden. Dat zegt Sandy Swartzbaugh van organisator PPC. Naar schatting 80 tot 90 pokerspelers hebben tijdens de afgelopen maanden toegang gewonnen voor deelname aan het Arubaanse toernooi.

Het evenement is van 15 tot en met 21 oktober. Behalve de spelers die al verzekerd zijn van een plek kunnen anderen zich inschrijven voor 2200 dollar voor het hoofdtoernooi. Naar verwachting doen uiteindelijk 200 tot 250 spelers mee. Aanzienlijk meer dan het evenement in de afgelopen jaren trok. Tijdens het eerste PPC-evenement in 2012 deden slechts 31 spelers mee. Vorig jaar trok het evenement 88 internationale pokerspelers. Aanzienlijk minder dan de toen verwachte opkomst van 150 spelers. In 2013 won de

Duitser Robin Kazemieh de titel en ging naar huis met bijna 60.000 dollar winst. De winnaar uit 2012 Joe ‘Floes’ Serock (foto), die eerder werd uitgeroepen tot World Poker Tour Player of the Year, is een van de topspelers die opnieuw meedoet aan het toernooi op Aruba. Daarnaast zijn ook pokerprofessionals Joe Ebanks, Alex Outhred, Mark ‘Poker H0’ Kroon, en Ronnie Bardah van de partij. Op 15 oktober worden de internationale pokerspelers verwelkomd met een VIP-feest in nachtclub Gusto.



Foto: Jayne Furman

Joe Serock

Het hoofdtoernooi in oktober heeft een gegarandeerde prijzenpot van 200.000 dollar. Naast het hoofdtoernooi zijn er ook andere toernooien zoals de High Roller NLHE/PLO Mix (5300 dollar inschrijfgeld), Senior Poker Tour, LIPS

Tour events en kleine ‘turbo-toernooien’ (65 dollar inschrijfgeld). De meeste wedstrijden gaan om vier uur ‘s middags van start, zodat de spelers daarvoor kunnen ‘genieten van al het moois dat Aruba heeft te bieden’, aldus Swartzbaugh.

Deadlines grond- en motorrijtuigenbelasting

ORANJESTAD — De uiterste betaaldatum voor het vierde kwartaal van de motorrijtuigenbelasting en de volgende termijn van de grondbelasting 2014 lopen af op dinsdag 30 september. De Belastingdienst maant cliënten tot spoedige betaling om vervelende consequenties te voorkomen.

Iedereen die het vierde en laatste kwartaal van de motorrijtuigenbelasting nog niet heeft betaald, moet dat zo snel mogelijk doen. Op 1 oktober zijn alle eigena-

ren van motorvoertuigen verplicht om het bedrag voor het hele jaar te hebben voldaan. Het voertuig moet vanaf die datum ook de kleine kentekenplaat

bevestigd hebben. Bij het ontbreken daarvan kan de politie beboeten. De grondbelasting voor het jaar 2014 moet op 30 september voor 75 procent zijn voldaan. Dat geldt althans voor cliënten die geen betalingsregeling hebben lopen. Cliënten die niet op tijd of niet volledig betalen, krijgen een aanmaning (kosten 10 florin) en moeten reke-

ning houden met verhoging van het openstaande bedrag met de wettelijke rente. Bovendien kan uiteindelijk loonheffing of een dwangsbijlage opgelegd worden. Degenen die de grondbelasting niet kunnen voldoen, kunnen een betalingsregeling aanvragen. Dat moet wel gebeuren voordat de betalingstermijn is verstreken.

Wild Africa op groot scherm in Arikokpark

ORANJESTAD — Na het succes van vorige maand organiseert Arikokpark weer een filmavond in het park waarin een BBC-documentaire over het leven in Afrika wordt getoond.

Brullende leeuwen, speelse olifanten, op hol geslagen buffels en sierlijke girafes zijn zaterdagavond vanaf half acht te zien op een levensgroot scherm. In deze biologerende serie van de BBC wordt het verband onderzocht tussen de geschiedenis, de geografie en het klimaat van Afrika, waarbij onbekende feiten onthuld worden en wordt getoond hoe mens en dier

op dit uitgestrekte gebied leven. Na meer dan twee jaar filmen in ruim twintig landen, laat de documentaire Afrika voorbij komen vanaf de grond, vanuit het water, vanuit vliegtuigen en de ruimte. De toegang tot de filmavond is gratis en toegankelijk voor jong en oud. Er zijn hapjes en drankjes aanwezig. De documentaire duurt tot half tien. Omdat de film in de openlucht wordt vertoond (namelijk bij het bezoekerscentrum) wordt geadviseerd een dunne jas of trui mee te nemen. Meer informatie over de filmavond in Arikok is te vinden op facebook.com/arikoknationalpark.

OP DE ROL

Verdachten moeten zich, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op donderdag 25 september:

08:30: Verdachte A.J.C.S. wordt beschuldigd zijn vrouw ernstig te hebben bedreigd en mishandeld tussen 27 september en 29 september 2013. Hun kinderen zouden hierbij betrokken zijn.
09:30: E.R.G.V. wordt ervan beschuldigd op 6 april 2014 samen met een ander of anderen een motor te hebben gestolen.
10:00: E.J.M.L. wordt beschuldigd van het vernielen van spullen van een andere persoon van 19 tot 29 mei en op 3 mei 2012. Ook wordt hij ervan verdacht een andere persoon te hebben mishandeld met een aluminium honkbalknuppel op 31 juli 2012.
11:00: C.T.v.d.B. wordt ervan verdacht in het bezit te zijn geweest van munitie op 31 maart 2013.
11:30: A.M.G.T. wordt beschuldigd van het vernielen van andermans bezit op 23 april 2011. De verdachte zou hierbij gebruik hebben gemaakt van een kapmes.

Toerismeconferentie voor Noord-Amerikanen

ORANJESTAD — De jaarlijkse toerismeconferentie van Aruba, ATCA, trok dit jaar 70 partners uit de Noord-Amerikaanse markt inclusief luchtvaartmaatschappijen, reisorganisatoren en online reissites. Noord-Amerika staat garant voor 65,5 procent van het totaal aantal toeristen op Aruba. Er werden strategieën besproken, er werd gebrainstormd, genetwerkt en de actuele ontwikkelingen in de Arubaanse toerisme industrie werden belicht. De conferentie is een initiatief van Aruba Tourism Authority (ATA) en de minister van Toerisme, Otmar Oduber. De week stond bol van de evenementen, toerismemarkten en andere activiteiten. Gastheer was het Renaissance Aruba Resort & Casino. De conferentie is afgesloten bij Casibari Rock Formation.

Traveling Blood Bag te gast bij bank



ORANJESTAD — De Traveling Blood Bag is een concept waarbij op locatie bloeddonoren worden geworven. Aruba Bank is deze keer gastheer voor de ‘reizende bloedzak’ van de Stichting Bloedbank Aruba (SBA). De stichting heeft het afgelopen jaar een actievare koers ingezet om haar database uit te breiden wat gepaard gaat met versoepeling van haar beleid ten aanzien van de donoren. Wordt de leeftijd eerst tussen 25 en 45 jaar gesteld, nu staat de deur ook open voor oudere donoren. De Aruba Bankers Association (ABA), waarvan Aruba Bank lid is, heeft zich verbonden aan de actie van de Traveling Blood Bag. Op de vestiging van Aruba Bank Camacuri kun je je tot 4 oktober inschrijven, van 6 tot 17 oktober hangt de bloedzak bij de Hato-vestiging. Een groep bankmedewerkers heeft zich inmiddels al ingeschreven als donor. Meer informatie is verkrijgbaar bij de Bloedbank op telefoonnummer 587-0002, www.bloedbankaruba.aw of Facebook.com/stichtingbloedbankaruba.

RvM bezint zich over stand van zaken

WILLEMSTAD — De voltallige Raad van Ministers is vandaag na een korte vergadering in retraite gegaan. Op een niet kenbaar gemaakte locatie te Bándabou heeft de ministersploeg van premier Ivar Asjes (PS) de tijd genomen om zich te bezinnen op de stand van zaken met het regeerakkoord als leidraad.

Premier Asjes heeft desge- erom gaat de balans op te vraagd laten weten dat het maken met betrekking tot



24 september 1990

Nieuwe kanalen
Op 24 september 1990 is in de Amigoe te lezen dat het nog een maand zal duren voor TDS, de dochter van de ATM, de belofte vier nieuwe kanalen zal introduceren, aldus TDS-directeur Roderich Pietersz. Nieuw zijn dan CBS, A&E (Arts & Entertainment), Pay-per-View en de christelijke zender Trinity Broadcasting Network. CNN, ESPN en HBO waren toen al 24 uur per dag in de lucht. Ook verschillende NBC-programma's waren al via TDS te volgen. Verder wordt vermeld dat de wachtlijst van aanstaande TDS-abonnees nog behoorlijk is, het aantal mensen op die lijst bedroeg op dat moment circa 500. De directeur hoopte deze wachtlijst tegen het einde van het jaar geëlimineerd te hebben.

Fietsendiefstal
Ook staat vermeld dat uit het Jeugdverkeerspark aan

de Chuchibiweg dat week-einde negen fietsen zijn gestolen, die altijd worden gebruikt voor de praktische verkeerslessen. Tevens is er wat gereedschap ontvreemd. In totaal bedraagt de schade 4000 gulden. De fietsen zijn ooit als donatie gegeven en volgens het hoofd van het park betekent dit een ernstig verlies en zullen de verkeerslessen hinder ondervinden van het gemis.

Amigunan di Tera
Op pagina 2 staat die dag dat minister Stanley Inder-son van Volksgezondheid en Milieuhygiëne per telegram een felicitatie heeft gestuurd aan de 'Amigunan di Tera'. Hij gaf zijn gelukswensen voor het feit dat deze milieuorganisatie de week ervoor in Ghana volwaardig lid is geworden van The Friends of the Earth International en dat Curaçao bovendien is uitgekozen als bestuurslid.

de reeds genomen en de nog te nemen stappen om aan het regeerakkoord van het kabinet-Asjes te voldoen. "Het gaat erom de tijd te nemen om stil te staan bij de uitvoering van het regeerakkoord tot nu toe. Wat hebben we al gedaan? Wat willen we nog aanpakken? Waar liggen de prioriteiten? Dat is de bedoeling van deze retraite", aldus de premier.

De bezinning over de stand van zaken duurde tot twee uur vanmiddag. Daarna moest zowel premier Asjes als Financiën-minister José Jardim in het parlement verschijnen waar eerste dag van de behandeling van de Ontwerplandsverordening tot vaststelling van de begroting van Curaçao voor het dienstjaar 2015 op de agenda stond.

Hof: SEU niet uitsluiten

WILLEMSTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft het distributiebedrijf Kompania di distribushon di Awa i Koriente di Kòrsou (Kodela) en productiebedrijf Kompania di produkshon di Awa i Koriente di Kòrsou (KAE) bevolen om de vakbond SEU (Sindicato di Empleadonan den Utilidat) als gesprekspartner te aanvaarden. Dit geldt voor alle kwesties die naleving en uitleg van de arbeidsvoorwaarden van de werknemers die lid zijn van SEU betreffen.

"Ook indien dit de uitleg en naleving van cao-voorwaarden, gesloten door een andere vakbond doch wel van toepassing op de leden van SEU, betreft. Dit op straffe van een dwangsom van 10.000 gulden per overtreding van dit bevel, met een maximum van 100.000 gulden", aldus het vonnis. Er zijn twee andere vakbonden, STK en STKO, actief in Kodela en KAE, tegenwoordig bekend als Aqualectra.

Vorig jaar diende SEU een kort geding in tegen Kodela

en KAE. Het Gerecht in Eerste Aanleg heeft in februari van dit jaar de vraag of SEU als gesprekspartner moet worden aanvaard ter zake van een door een andere vakbond gesloten cao ontkennend beantwoord. Hiertegen heeft SEU beroep aangetekend. In zijn beoordeling stelt het hof dat voorop staat dat eenieder het recht heeft met anderen vakverenigingen op te richten en zich bij vakverenigingen aan te sluiten voor de bescherming van zijn belangen. Verwezen wordt naar het

Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (EVRM) en de Staatsregeling van Curaçao. In dit geval, aldus het hof, eist SEU niet om toegelaten te worden tot onderhandelingen over een nieuwe cao. Evenmin verlangt SEU toelating tot onderhandelingen over aanpassing van de reeds bestaande, met de andere vakbond gesloten, cao. "SEU wenst enkel de naleving van bestaande cao-bepalingen af te dwingen en in dat verband daarmee de uitleg van die bepalingen aan de orde te stellen. Het draait volgens SEU om de 'vertegenwoordigingsbevoegdheid'. Volgens SEU zijn veel werknemers uit onvrede overgegaan naar SEU en SEU voelt zich geboycot." Kodela stelt zich louter op het principiële standpunt dat met SEU niet hoeft te worden gepraat over

de cao omdat deze door een andere vakbond is gesloten. Dit principiële standpunt is het oordeel van het hof onjuist. "De cao-bepalingen gelden niet alleen voor de werknemers die lid zijn van de vakbond met wie de cao is gesloten. Door een incorporatiebeding in de individuele arbeidsovereenkomst gelden zij ook voor de werknemer die dat beding sluit. En als sluitstuk verplicht artikel 14 van de Landsverordening collectieve arbeidsovereenkomst Kodea en KAE de cao-bepalingen die betrekking hebben op arbeidsvoorwaarden ook in acht te nemen in arbeidsovereenkomsten met werknemers die niet aan de cao zijn gebonden." In een persbericht spreekt SEU van een 'historische uitspraak van het hof' en dat de uitspraak een overwinning is voor alle werknemers.

Flinke regenval na periode van droogte



Foto: Monique Coffy via Yves Cooper

WILLEMSTAD — Ondanks de flinke regenval gisteren in de vroege avonden, die soms gepaard ging met fikse donderklappen en veel flitsen, reageerde ook menig eilandbewoner opgelucht dat het eindelijk had geregend. Het straatbeeld werd gisteravond op tal van plekken gedomineerd door grote waterstromen waarbij weggebruikers tevens kampten met minder zicht.

De regenval werd volgens de Meteorologische Dienst Curaçao (MDC) veroorzaakt door een tropical wave die zich vanochtend al ten westen van onze regio bewoog en verder in westelijke richting trok. "Gisteren heeft deze tropical wave voor het langstrekken van een actief buiencomplex gezorgd boven Venezuela was ontstaan. De neerslagintensiteit van deze onweersbuien was plaatselijk zeer verschillend", aldus de Meteo die een overzicht van de gemeten neerslag gaf. De neerslagwaardes die zijn waargenomen, bedroegen bij Bakuval 37,7mm, Van Engelen 34,2, Dominguito 36,0, Sunset Heights 32,4, Mundu Nobo 49,6, Seru di Mahuma 14,8, Hato 29,7, Grote Berg 5,6, Kolonia 6,0 en Soto 9,8 mm. De Meteo laat verder weten dat dit systeem vandaag nog voor de aanvoer van vochtige lucht zal zorgen. Dit kan dan tot ontwikkeling van buien leiden boven of in de omgeving van onze eilanden. "Geleidelijk aan zal de kans op buien gaan afnemen gedurende de late middag en komende nacht. Maar gedurende de nacht en morgenochtend kan een tijdelijk toename van vochtigheid voor een plaatselijke bui zorgen." Verder blijft er een matige wind waaien met als gevolg een rustige zee met golfhoogtes van circa 0,5 tot 1,5 meter.



Foto: Ramon Koffieberg via Yves Cooper

Op tal van plaatsen op het eiland moesten automobilisten zich een weg banen door een flinke waterstroom.



Gebarsten nieuwe ramen in vertrekhal 'volkomen veilig'

Vervolg van pagina 1

De barsten in het raam van de nooduitgang ontstonden nadat er een persoon met een kofferkar tegenaan botste. Volgens CAP zat er op het moment van de botsing tijdelijk ander glas in de ramen, maar ook dit glas is veiligheidsglas. Volgens de beheerder heeft de breekbaarheid van het materiaal tijdens transport en na installatie geen relatie met elkaar. "Bij het verschepen heb je te maken met verschuiving en druk van meerdere samen- of bij elkaar verpakte materialen en dit is niet te vergelijken met het materiaal wanneer het geïnstalleerd is." Op de vraag of het glas wel een bomexplosie aankan als er al barsten ontstaan na een botsing met een karretje of tijdens het transport, antwoordt de directeur van CAP: "Als er sprake zou zijn van een bomaanslag op het vliegveld, heeft Curaçao hele andere zorgen dan

scheuren in het glas." Blanchard garandeert echter dat er niets mis is met het glas en dat het volkomen veilig is. De beheerder van het vliegveld zegt dat het glas geheel voldoet aan internationale eisen en beroept zich op de verkregen bouwvergunning van het nieuwe gedeelte van de vertrekhal. De bouwvergunning is afgegeven door de uitvoeringsorganisatie Ruimtelijke Ordening en Planning. "Door het verkrijgen van de bouwvergunning voldoen we aan alle op Curaçao gestelde eisen voor wat betreft ontwerp en gebruikt materiaal", zegt Martis. Minister Earl Balborda van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning kan echter niet bevestigen of de ramen voldoen aan de internationale eisen. Minister Stanley Palm van Economische Ontwikkeling was niet beschikbaar voor commentaar.

Ooggetuigen melden dat sinds de verbouwing al een

aantal personen tegen het glas is aangelopen, omdat men simpelweg het glas niet zag. Op de vraag of hierin de nabije toekomst wat aan gedaan zal worden, om meer botsingen van bijvoorbeeld spelende kinderen te voorkomen, antwoordt CAP: "Er wordt continu gekeken naar de manier waarop de gebruikers de faciliteiten van het vliegveld ervaren en indien nodig worden er maatregelen getroffen ter verbetering van hun ervaring op de luchthaven." De medewerkers van Insel Air die achter de incheck-balies werken hebben echter nog geen klachten ingediend. "Zij weten dat het geen zin heeft", zegt Edward Heerenveen, hoofd General and International Affairs van Insel Air. "Er zijn zoveel dingen die niet kloppen daar, maar er wordt toch niets aan gedaan. Wij willen verder zo weinig mogelijk met de beheerder te maken hebben. Wij hebben de strijd met hen al opgegeven."

www.pwc.com/dutch-caribbean

International Tax Structuring

23 & 24 October 2014



pwc

Logistic Details

Date: 23 & 24 October 2014
Time: 8:00 am - 5:00 pm
Location: Avila Hotel
Language: English
Costs: \$1,590.- p/pers. incl. OB (This includes materials, lunch and coffee breaks.)

Information & Registration

For more information and to register please contact Mylene de Gouveia via email: mylene.j.de.gouveia@an.pwc.com or phone: +5999 430 0001.

Who should attend?

The course is suitable for practitioners in tax advisory firms, tax specialists in commerce and industry, and government officials.

On 23 and 24 October, PwC Dutch Caribbean facilitates a two-day training course in Curaçao conducted by the IBFD International Tax Academy. This course is designed to provide participants who deal with international tax planning an in-depth understanding of some of the more complex issues raised by double tax treaties and transfer pricing strategies. The training contains an introductory online course on transfer pricing and an advanced-level two-day workshop.

Training objective

The online component of this course provides an introduction to the transfer pricing principles and an overview of the issues involved. The on-site training course will guide participants through a series of complex case studies, with a particular focus on the treaties entered into by countries in the Caribbean with countries in Latin America, Europe, North America and Asia.

Visit our website for more details www.pwc.com/dutch-caribbean.

Tiener geschept door auto

WILLEMSTAD — Een zestienjarige jongen werd gistermiddag ter hoogte van het pompstation op de Weg naar Welgelegen geschept door een auto. Een groep leerlingen stak na school de weg over, maar het slachtoffer merkte een naderende auto niet op en werd aangereden, aldus de politie. De tiener liep verwondingen op aan het hoofd en heup. Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar de polikliniek gebracht en vervolgens de politie maakt hij het goed.

Kind gewond door vallende muur

WILLEMSTAD — Een jongetje van acht jaar is gistermiddag bij een woning in constructie in de Javastraat bij Domi, door een vallende muur gewond geraakt. Het jongetje raakte door de vallende stenen gewond aan zijn benen en werd met een ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling.

Wrakingskamer: Sulvaran c.s. misbruiken wrakingsrecht

WILLEMSTAD — De wrakingskamer van de Raad van Toezicht op de Advocatuur, waarvan rechter Willem Jan Noordhuizen de plaatsvervangende voorzitter is, heeft de advocaten Anthony Eustatius, Chester Peterson en Eldon 'Peppie' Sulvaran onlangs niet-ontvankelijk verklaard, in hun tweede wrakingsverzoek van de voorzitter van de Raad van Toezicht, Maroeska Scholte. Ook het verzoek tot verschoning of wraking van de advocaat-leden van de wrakingskamer, Dave Liqui-Lung en Arnold Huizing, is niet-ontvankelijk verklaard wegens klaarblijkelijk misbruik van het recht.

De wrakingskamer is van oordeel dat het verzoek tegen voorzitter Scholte niet 'zo spoedig mogelijk' aanhangig is gemaakt. Voorts hebben zich geen nieuwe feiten voorgedaan sinds de eerste wraking van Scholte, die op dezelfde gronden was gebaseerd. "Niet gebleken is dat zich anterieure feiten hebben voorgedaan waarvan Sulvaran c.s. ten tijde van het indienen van het eerste wrakingsverzoek (op 13 juni jl.) ten aanzien van Scholte geen wetenschap droegen, en die zij dus verschoonbaar niet aan hun eerste wrakingsverzoek ten grondslag hebben kunnen leggen." Dat Scholte bij de behandeling van het eerste verzoek zou hebben betoogd dat de tuchtzaak om de uitlatingen van de advocaten draait – zoals zij tijdens de behandeling naar voren hebben gebracht – is geen nieuw feit maar onderdeel van haar verweer dat op dat moment aan hen bekend was, aldus de kamer.

De wrakingskamer legt in het vonnis uit dat de advocaten op of kort na 20 mei op de hoogte werden gesteld van de beslissing van de wrakingskamer op het eerste wrakingsverzoek tegen Scholte. Dat verzoek werd afgewezen. Niettemin heeft

Zaak dood miliciens brengt wantoestanden bij CurMil naar buiten

WILLEMSTAD — Het dossier inzake het schietincident bij marinekazerne Suffisant, waarbij de milicien Ishtarr Nicasia om het leven is gekomen, werpt licht op de zorgwekkende situatie bij de Curaçaose Militie (CurMil). Uit het dossier komen dan ook zaken naar voren zoals het werken onder invloed van alcohol en gebrek aan toezicht.

Het schietincident vond in de avonduren van 9 juli plaats in de kazerne in Suffisant, waar net als bij alle andere kazernes diverse veiligheidsvoorschriften bestaan, die militairen moeten opvolgen. Die voorschriften zijn opgenomen in een handboek, waarmee alle militairen bekend zijn. Een van de belangrijkste voorschriften is dat een milicien te allen tijde het Glock-dienstwapen moet behandelen alsof het geladen is.

"Het is aan de buitenkant onmogelijk om te zien of het wapen geladen is, daarom", legde officier Leomar Angela tijdens de behandeling van deze zaak uit. Ook mag

een wapen nooit op iemand gericht zijn, maar altijd in een veilige richting. Bovendien mag er nimmer alcohol gedronken worden.

Uit het dossier van de zaak tegen Shurendy M., die op 16 september jl. terechtstond voor de dood van Nicasia en tegen wie het OM drie jaar celstraf eist, blijkt echter dat de miliciens (bij Suffisant) zich niet altijd aan deze regels houden, met alle negatieve gevolgen van dien.

Bovendien is er ook sprake van gebrek aan toezicht door de leidinggevend. Dat was zeker het geval op de avond van het schietincident. Nicasia had in verband met

de WK-wedstrijd tussen Nederland en Argentinië zelf voor een fles whisky gezorgd, aldus M. Daar was ook hun leidinggevende, korporaal E. Michelle, van op de hoogte. Hij werd door de advocaat van M., Sheldry Osepa, als getuige opgeroepen.

Volgens de verdachte zat Michelle samen met hen naar de voetbalwedstrijd te kijken en merkte bovendien zelfs verbaasd op dat de fles whisky na de eerste helft al op was.

Michelle wist ook dat miliciens regelmatig met hun wapens 'speelden', oftewel half laden, doorladen en ontladen, benadrukte M. Michelle ontkende dat onder ede, op vragen van advocaat Osepa. "Was er alcohol? Dat wist ik niet. Ik heb ook de fles Coca Cola niet gezien, noch de drie cups. Ik zat ook niet samen met hen naar het WK te kijken."

Verder verklaarde Michelle dat hij niet had gehoord dat er een wapen geladen werd terwijl hij zich in de wachtkamer bevond, omdat de televisie te hard stond. Michelle verklaarde ook dat hij vlak na het horen van de knal aan M. vroeg wat hij in godsnaam had gedaan en dat M. hierop zou hebben gezegd dat hij bij het ontladen van zijn wapen Nicasia had beschoten. Ook M. kreeg de mogelijkheid om Michelle vragen te stellen en herhaalde sommige van de vragen, waarop Michelle steeds ontkende iets van alcoholgebruik af te weten.

Hij bleef ook ontkennen op de hoogte te zijn geweest van het feit dat miliciens met half geladen wapens rondliepen en/of 'speelden'. M. merkte toen op dat Michelle dit allemaal niet meer weet, omdat hij misschien zijn carrière bij Cur-

Mil niet wil verpesten. Michelle gaf hier geen reactie op.

Op de vraag van de rechter waarom M. het van belang vond om vast te stellen dat Michelle van het alcoholgebruik afwist, benadrukte M. dat hij altijd heeft aangenomen dat dat mocht. Michelle liet het toe, aldus M. Maar het ging niet alleen die avond mis bij Suffisant. De rechter wees tijdens de behandeling ook op andere zaken.

Ze had foto's van miliciens in het dossier gezien, die bijvoorbeeld stoer poseerden met hun dienstwapens. Echter ook filmpjes van miliciens die bijvoorbeeld voor de lol een Glock tegen hun hoofd hielden en de trekker overhaalden. M. gaf aan dit nooit zelf te hebben meegemaakt, maar hij zegt wel andere 'spelletjes' te hebben meegemaakt. Spelletjes die volgens de rechter zeer zorgwekkend zijn.

Wegwerkzaamheden Playa Kanoa van start



Foto: Ken Wong

De minister werd gisteren ook door de vissersgemeenschap van Playa Kanoa begroet. De vissers wilden de minister een kreeft cadeau doen. De kreeft werd gewogen waarop minister Balborda de kreeft van de vissers kocht.

WILLEMSTAD — Het project voor het asfalteren van de bestaande onverharde zandweg naar Playa Kanoa, is gisteren officieel door de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) Earl Balborda samen met de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW), ingeluid.

Met de aanleg van een geasfalteerde weg in het gebied, beoogt minister Balborda een betere toegankelijkheid van zowel het strand als de daar aanwezige vissershaven. Voorts merkt de kamer op dat de oorspronkelijke klacht van 13 januari dateert en dat dergelijke klachten conform een klachtprocedure, binnen een redelijke termijn moeten worden behandeld. De kamer acht dus meer vertraging onaanvaardbaar en het wrakingsverzoek tegen de advocaat-leden is eveneens buiten behandeling gelaten.

uitvoeringsorganisatie roept de automobilisten dan ook op om rekening te houden met de gewijzigde verkeerssituatie en voorzichtig te rijden. "Dit om ongemakken te voorkomen en om tevens

de veiligheid van de werknemers die de werkzaamheden uitvoeren, te kunnen garanderen", aldus minister Balborda en OW die de gemeenschap bij voorbaat danken voor hun begrip.

Advertenties Curaçao

BOTICA
CERRITO • PISCADERA • NOVO

Voor een van onze filialen zijn wij op zoek naar een apothekersassistent (m/v)

Profiel Kandidaat:

- Opleiding tot apothekersassistent afgerond;
- Minimaal 2 jaar werkervaring in de openbare apotheek;
- Goede communicatieve vaardigheden;
- Teamspeler die zelfstandig kan werken

Als u belangstelling heeft in deze functie kunt u uw CV opsturen naar talissa.hollander@gmail.com of bellen naar 7367304.

Botica Cerrito	Botica Gr. Piscadera	Botica Novo
Pharmacia Shopping Center Schijnweg 144-146 Tel.: 732 21 21 Fax: 732 56 02	Jan Noordlaan 43 Tel.: 736 15 22 Fax: 736 15 33 Rm.: 736 15 21	Gosieweg 171 Tel.: 736 71 65 Fax: 736 10 30 Rm.: 736 73 04

Infinite Project Management & Architectural Design

Studio acht
CARIBBEAN ARCHITECTS B.V.

MAHAAIWEG 1B - CURAÇAO
+5999 736 2888
+5999 737 5236
BRUCE@STUDIOACHTCARIBBEAN.COM
WWW.STUDIOACHTCARIBBEAN.COM

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Zeeuwse Mosselen
De gehele maand september elke donderdag, vrijdag en zaterdag
1 kilo mosselen voor slechts **62.75** (incl. ob) .
Inclusief frietjes, salade en sausjes. **OP = OP!**

Overheerlijke Pannekoeken
Elke vrijdag, zaterdag en zondag tijdens lunch en diner verschillende pannenkoeken. Ook leuk voor kinderfeestjes!

A la carte
Uiteraard hebben we ook a la carte voor ieder wat wils! Elke dag voor lunch en diner.

Gezellig Steengrillen
Kom gezellig met het gezin steengrillen! Keuze uit vlees of vis, inclusief frietjes, salade en sausjes. **39.75** (incl. ob) **Reserveren gewenst**

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld
Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com

Talent ontdekken in de buitenlucht

WILLEMSTAD — Even weg uit die saaie klaslokalen en in de buitenlucht het beste in je naar boven halen om vervolgens verborgen talenten te ontdekken. Het project Students' Environmental Awareness Curaçao (SEA) biedt de leerlingen van het voorbereidend secundair beroepsonderwijs (vsbo) die kans. Zo'n vijftig jongeren maakten vanochtend kennis met plantage Kam bij Scherpenheuvel.

door Ben van der Heijden

Het bezoekje aan plantage Kam is onderdeel van het project SEA. Leerlingen uit de eerste klassen van het vsbo krijgen buitenlessen aangeboden, waarbij de theoretische lesstof aan de praktijk wordt gekoppeld. Het doel is om leren interessanter te maken voor de jongeren, zodat ze worden gemotiveerd om van hun schoolloopbaan een succes te maken. Vandaag werden de leerlingen ontvangen bij plantage Kam, die onder Fundashon Reskate Agrikultura een samenwerking heeft met het SEA-project. De doelen van beide organisaties sluiten volgens de plantage-eigenares Magali Maria goed op elkaar aan. "De leerlingen die nu al willen werken op de plantage krijgen van ons die kans. We halen de jongeren, onder



De leergierige vsbo-leerlingen ontdekken in de buitenlucht hun talenten.

meer degenen met gedragsproblemen of degenen die na schooltijd thuis zitten zonder begeleiding, naar de plantage. Ze combineren zo werk en school. Het biedt voor hen een soort vastigheid."

Druk
Volgens SEA-manager Rob de Waal krijgt de doelgroep (vsbo-leerlingen) al vroeg vanuit thuis een grote druk opgelegd. Volgens De Waal zien ouders het graag dat hun kind in de traditionele beroepsgroepen, bijvoorbeeld de advocatuur, terechtkomt. De druk wordt volgens hem nog groter wanneer bijvoorbeeld

beeld een vader wegvalt in het gezin, omdat zij dan later naar voren worden geschoven als grootverdiener van het gezin. Hij benadrukt dat praktijkleerlingen ook over andere waardevolle kwaliteiten beschikken. "Bij buitenlessen als deze kunnen ze een talent ontdekken. En, belangrijker nog: ze mogen fouten maken."

Werkplaatsen
Naast het bezoek aan de plantage bezoeken de leerlingen ook andere potentiële werkplaatsen op het eiland. Zo gaan ze dit jaar nog een kijkje nemen bij de vuilnis-

stort, de haven en natuurparken. Er is bij dit project bewust gekozen voor eerstejaars leerlingen. "Het is te laat om leerlingen uit het tweede of derde jaar dit project aan te bieden, omdat zij in die jaren van de opleiding al een richting moeten kiezen. De eerstejaars kunnen zich nu vroegtijdig oriënteren op de toekomst. Het is belangrijk dat de jongeren nu al meerdere werkplaatsen op het eiland zien, waar ze over vier jaar eventueel gaan werken", vertelt De Waal.

Volgens Bertine Vermeer, die als vrijwilligster is verbonden aan het project, is het belangrijk dat de leerlingen naast de werkervaring ook het eiland leren kennen. "De scholen hebben hier gewoon weinig middelen, waardoor ze maar altijd in die saaie klaslokalen zitten." Vermeer geeft aan dat de doelgroep veel plekken op het eiland nog niet eens heeft gezien. "Sommigen zijn bijvoorbeeld nog nooit in Bándabou geweest. Met ochtenden als deze krijgen ze meer te zien van het eiland. Het is be-



Foto: Eisel Sambo

De theorielessen worden vertaald naar de praktijk.

langrijk dat ze ook een band krijgen 'hun' Curaçao."

Leergierig
Aan de vrolijke gezichten, de leergierigheid en vooral de saamhorigheid onderling is te zien dat de vsbo-leerlingen bij de plantage wel op hun plek zijn. Ze hebben de uitdaging om de informatie uit de lesboeken toe te passen in de praktijk, die ze vervolgens op school gaan evalueren en weer mogen terugkoppelen. Dat klinkt allemaal ingewikkeld, maar zo ervaren zij dat niet. De dertienjarige Tahir is bijvoorbeeld helemaal in zijn element. Hij vindt het fysieke gedeelte van de ochtend erg leuk. "Je kan hier heel veel leuke dingen doen. Ik heb bijvoorbeeld al kunnen ploegen vandaag." Dat Tahir in de voorbereidingslessen voorafgaand aan het project goed heeft opgelet, werd vanochtend wel duidelijk. Hij herkende namelijk de papaya-plant, die hij tijdens een biologieles al in het boek zag staan. Ook de vijftienjarige Jully geniet volop van de ochtend. "De

groep met wie we hier zijn, is heel leuk. Ik kan lekker bezig zijn." Tahir en Jully zijn ingedeeld in groepjes van vier, die zorgvuldig door de begeleiders zijn gemaakt. Elk van hen heeft een taak. De een wordt naar voren geschoven als 'leider', de ander als notulist van de opdrachten die ter plekke worden gemaakt. Daarnaast wordt iemand in het groepje aangewezen als helper. "Deze interactieve lesvorm zorgt ervoor dat de kinderen met elkaar in discussie gaan en zelf actief op zoek zijn naar kennis", vertelt De Waal.

Budget
Een grote jug met water, watermeloen en bananen zorgen ervoor dat de leerlingen vanochtend niets tekort kwamen. De organisatie SEA schenkt 1000 gulden om de vier buitenlessen per jaar te financieren. Van dat budget wordt onder andere het eten en drinken betaald. De Waal: "Het is misschien niet een heel groot budget, maar het gaat ook niet om geld. Het belangrijkste is dat de kinderen bezig zijn met een divers lesprogramma, dat ze ook over een paar jaar nog kunnen herinneren."

Advertenties Curaçao



Hiaten in de SDKK-organisatie

Vervolg van pagina 1

Ook is er geen bedrijfsmaatschappelijk werker aan de gevangenis verbonden, die voor dit soort zaken ingeschakeld zou kunnen worden. De directie heeft wel pogingen gedaan om met medewerking van het Openbaar Ministerie en de politie (recherche) te komen tot een gedragslijn voor de strafrechtelijke aanpak van deze zaken, maar hieruit zijn nog geen concrete resultaten voortgekomen. Onderzoekers van de RvR hebben verder tijdens interviews meer dan eens klachten vernomen over ernstige incidenten, waarbij vuurwapens zouden zijn aangehouden. De raad heeft deze klachten niet kunnen onderzoeken, maar wijst op het grote belang van helder en consistent strafrechtelijk optreden bij ernstige incidenten als deze. Er is ook geen beleid van toepassing voor de bescherming van gedetineerden in de huisblokken. De RvR is er voorts op gewezen dat de huisblokken in relatie tot de veiligheid van de bewaarders slecht gestructureerd zijn. Zij lopen steeds risico's wanneer zij alleen de huisblokken binnen moeten gaan. Ook hiervoor staan er geen dienstinstructies op schrift. Er zijn ook geen elektrische vergrendelingen aangelegd in de huisblokken ten einde de bewaarders in staat te stellen om ingeval van calamiteiten, de cellen op afstand en tegelijk te kunnen (ont)sluiten. Voorts zijn er voor de gedetineerden geen nooduitgangen in de huisblokken en opvangruimtes ingeval van ontruiming voor gedetineerden aangelegd. Veiligheidsmaatregelen kunnen in het SDKK ook tot ongewenste situaties leiden, zoals beperkingen van het resocialisatieproces en het

noodwendig voor hun eigen veiligheid plaatsen van gedetineerden in huisblokken waar zij niet thuishoren. Tijdens het inspectieonderzoek zijn de RvR-vertegenwoordigers ook gewezen op de diverse aspecten van brandonveiligheid in het SDKK. Het betreft onveiligheidsaspecten waar de brandweer bij twee inspecties al op heeft gewezen, zonder dat de nodige maatregelen zijn getroffen om de onveilige situaties te verhelpen. De RvR is verder van oordeel dat, gelet op de hieraan verbonden risico's, het zeer onverantwoord is dat de aanbevelingen tot op heden niet hebben geleid tot opheffing van de onveilige situaties. De gebrekkige toestanden van de hoofdpoot hebben in het algemeen geen invloed op de situatie en de rechtspositie van de gedetineerden. Wel is het zo dat bezoekers drugs kunnen invoeren zonder dat die drugs bij scanning aan de hoofdpoot gedetecteerd kunnen worden. De scanapparatuur detecteert alleen metalen voorwerpen. De RvR kan niet goed inzien waarom een dergelijke onvolkomenheid in de controle aan de hoofdpoot door de autoriteiten tot nu toe kennelijk ongemoeid wordt gelaten.

Aanbevelingen
De raad roept de Justitieminister op om ervoor te zorgen dat de detentiewetgeving en hun uitvoeringsvoorschriften worden uitgebreid met bepalingen met betrekking tot de overige aspecten dan de reeds in de detentiewetgeving geregelde veiligheidsaspecten, zoals bijvoorbeeld met betrekking tot een calamiteitenplan. Ook moet Navarro ervoor zorgen dat het ontruimingsplan spoedig operationeel wordt gemaakt en dat de opbouw,

training en uitrusting van een bestand van bedrijfshulpverleners worden afgerond. Ook moet een procedure worden vastgesteld in de sfeer van slachtofferhulp, die gevolgd moet worden in geval van intimidatie en bedreiging door gedetineerden en moet een bedrijfsmaatschappelijk werker aan het SDKK worden verbonden die onder meer voor dit soort zaken ingeschakeld kan worden. Het ministerie van Justitie moet tevens de wijze bestuderen en zich hierover laten adviseren, waarop de situatie zowel voor bewaarders als voor gedetineerden binnen de huisblokken structureel veiliger kan worden gemaakt. Dit, onder meer door het aanleggen van elektrische vergrendelingsmogelijkheden voor het op afstand openen en sluiten van de meerdere cellen tegelijk, het aanleggen van nooduitgangen in de huisblokken en opvangruimtes ingeval van ontruiming voor gedetineerden bij calamiteiten en structurele verbetering van het onderlinge waarschuwingssysteem voor bewaarders voor de gevallen van urgente alarmering. Bovendien moeten de uit brandveiligheidsoogpunt deficiënte situaties binnen het SDKK, ten spoedigste worden verholpen. Ook moeten de onvolkomenheden in de detectiecapaciteit van mens en machine bij de hoofdpoot van het SDKK worden opgeheven, in ieder geval met dien verstande dat bezoekers ook geen drugs kunnen invoeren zonder dat dat kan worden gedetecteerd. De RvR benadrukt ook dat in overleg met het OM ervoor gezorgd moet worden dat op ernstige strafwaardige incidenten, in beginsel wordt gereageerd met opsporing en vervolging.

RBC ook aanwezig op Living Expo

Aankoop of verbouwing van uw eigen woning is een belangrijke stap in uw leven, tegelijkertijd kan er veel op u afkomen. Kom langs bij onze deskundigen voor een duidelijk en professioneel advies

Vraag naar:

- Gunstige rentetarieven
- Begeleiding, advies en RBC Budget planner
- Een hypotheek die uw vermogen helpt groeien
- Pre-kwalificatie waarmee u vol vertrouwen op huizenjacht kunt

Living Expo 2014 - 25, 26, 27 en 28 september

Bezoek ons op booth #83

RBC Royal Bank

®Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Geen in beslaggenomen wapen Onderzoek naar herkomst van bij Landfill gevonden vuurwapen

KRALENDIJK — Het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) doet onderzoek naar de herkomst van een vuurwapen dat gevonden is bij de Landfill op Bonaire. Het wapen is donderdag 4 september door een man gevonden en naar het politiebureau gebracht. Omdat uit onderzoek is gebleken dat het wapen niet voorkomt in de administratie van alle in beslaggenomen wapens, dienstwapens, of andere in het bezit van KPCN zijnde wapens, wordt bij andere landen in het Caribisch gebied en bij het Nederlandse Forensisch Instituut onderzoek gedaan naar de herkomst van het wapen.

In de media is ophef ontstaan over de vondst en werd gesuggereerd dat het zou behoren tot wapens die onoordeelkundig door de politie ter vernietiging zouden zijn aangeboden en op de Landfill terecht zijn gekomen. Dat wordt door de korpsleiding ontkend. In een reactie stelt de korpsleiding dat onlangs onder toezicht en begeleiding van politiemedewerkers van KPCN, samen met het personeel van Selibon, een container met opgeslagen kantoormeubilair en verouderde voorwerpen uit het oude politiebureau Kralendijk is uitgeruimd. Dat waren zaken die niet meer voor gebruik geschikt waren, die in een daarvoor bestemde afvalcontainer waren geplaatst. In de container lagen ook twee totaal ongeschikte, oude,

vastgeroeste luchtdrukgeweren. Deze geweren zijn door een vuurwapenexpert van de politie onderzocht en de conclusie was dat deze geweren op geen enkele wijze meer gebruikt konden worden en verder vernietigd konden worden. Conform de Wapenwetgeving BES wordt dit type luchtdrukgeweer bovendien niet als wapen aangemerkt. Onder begeleiding van politiemedewerkers en volgens afspraak met Selibon is de inhoud van de verschillende afvalcontainers met kantoormeubilair vernietigd, waaronder de genoemde voorwerpen.

Later werd door een man een vuurwapen gevonden en naar het politiebureau gebracht. Hij gaf aan dat er meerdere wapens op dezelfde plek zouden liggen. De politie is hierop onmiddellijk naar de Landfill gegaan, maar heeft geen vuurwapens aangetroffen. Vervolgens is onderzoek ingesteld naar het ingeleverde wapen. Uit dit onderzoek is gebleken dat dit wapen niet voorkomt in de administratie van alle in beslaggenomen wapens, dienstwapens, dan wel andere in het bezit van KPCN zijnde wapens. De politie heeft het betreffende wapen in beslag genomen en doet verder onderzoek naar de herkomst bij andere landen in het Caribisch gebied en bij het Nederlands Forensisch Instituut. De politie is zeer dankbaar dat bovengenoemde man het gevonden wapen direct op het politiebureau heeft ingeleverd.

KRALENDIJK — Het recente exportverbod van Venezuela heeft duidelijk gemaakt hoe kwetsbaar Bonaire is. Negenennegig (99) procent van alle groenten, fruit en veevoer wordt geïmporteerd. In de Beleidsvisie Landbouw Veeteelt Visserij kiest het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) voor het stimuleren van de eigen voedselproductie.

Daarom start de directie Ruimte en Ontwikkeling (R&O) van het OLB deze maand met twee landbouwprogramma's: het SEI-project Landbouw en het programma Duurzame Landbouw en Plattelandsontwikkeling. De directie Ruimte en Ontwikkeling organiseert op maandag 22 september om 15.30 uur de officiële startbijeenkomst op het LVV-terrein. Het gezuiverde water van de rioolwaterzuivering, dat binnenkort beschikbaar komt, biedt echter nieuwe kansen voor de landbouw. Het onder strenge veiligheidsvoorschriften gezuiverde water kan worden gebruikt bij de irrigatie van veevoer en groenten. Ook onder de burgers is er meer aandacht voor het verbouwen van eigen voedsel, merkt Afdeling LVV. Men bouwt 'greenhouses' voor eigen groenten en men plant fruitbomen op het erf.

SEI-project Landbouw
Binnen het SEI-project Landbouw van Directie Ruimte en Ontwikkeling zijn de basisvoorzieningen voor verbouw van veevoer op het LVV-terrein mogelijk gemaakt. Een tractor en land-



Gedeputeerde James Kroon achter het stuur van de tractor die ingezet wordt in het SEI-project Landbouw

bouwmachines zijn aangeschaft en de infrastructuur is aangelegd met een watertank, pomphuis en irrigatienetwerk. Om de machines te beschermen is een nieuwe schuur gebouwd. Binnenkort wordt gestart met het inzaaien van sucro sorghum, uitstekend veevoer voor geiten en schapen.

Plattelandsontwikkeling
Het programma Duurzame Landbouw en Plattelandsontwikkeling is ontwikkeld door Directie Ruimte en Ontwikkeling. Het wordt mogelijk gemaakt door ondersteuning van het minis-

terie van Economische Zaken, Directie Samenleving en Zorg, Stichting Reclassement CN en JICN. Het programma bestaat uit twee onderdelen: het Centrum voor Duurzame Landbouw en het Platteland ontwikkelingsprogramma voor de gebieden van Rincon en Playa Oost. Het Centrum voor duurzame landbouw komt op het LVV-terrein. Het wordt het middelpunt van bedrijvigheid, voorlichting en educatie in de land- en tuinbouw. Kunukero's kunnen hier een perceel huren om voedsel te produceren voor de lokale

markt. Het Centrum biedt de mogelijkheid voor het 'Job Program' en de 'Integrale Wijkaanpak' van Directie Samenleving en Zorg, om aan te sluiten op de nieuwe ontwikkelingen in de land- en tuinbouwsector en de kansen die daarbij ontstaan voor scholing en werkgelegenheid. Om de doelen te realiseren zal een onafhankelijke beheerstichting worden opgericht. Het platteland bestaat uit kunukugebieden en plantages en beslaat 25 procent van de oppervlakte van Bonaire. Door 40 projecten bin-

nen het Plattelandontwikkelingsprogramma krijgen de gebieden een economische impuls. Het wordt aantrekkelijker voor kunukero's om te investeren en voor toeristen om er te recreëren. Auto-, fiets- en wandelroutes langs de mooiste plekken worden duidelijk aangegeven met bewegwijzering en er komen plattelandroutes met toeristische informatie. De landbouw wordt gestimuleerd door scholing voor jongeren en workshops voor kunukero's. Er komt een praktisch handboek over het telen van groenten en fruit op Bonaire.

Aanstaande zondag Stadswandeling op Monumentendag

KRALENDIJK — De afdeling SKAL van het Openbaar Lichaam Bonaire organiseert samen met Stichting Monumentenzorg Bonaire een wandeling door het stadscentrum. Dat gebeurt op zondag 28 september, in het kader van de Monumentendag.

De wandeling begint om 10.00 uur op de parkeerplaats in het Centrumgebied en eindigt om 13.00 uur bij het park, 'Arthur Toeloei' Domacassé. Doel van de wandeling is om de kennis van de deelnemers over de Bonairiaanse architectuur, de unieke monumenten en hun belang door de geschiedenis heen voor het eiland, te vergroten. De deelnemers worden gestimu-



leerd om in groepsverband aan deze activiteit deel te nemen. Belangstellenden kunnen tot uiterlijk donderdag 25 september inschrijven bij het kantoor van SKAL of

bellen naar 717-8868 of 717-5330 toestel 344. Er is ook transport voor de inwoners van Rincon, Nort Salina, Antriol, Nikiboko en Tera Korá.

Belastingdienst stuurt aanmaningen IB 2013

KRALENDIJK — De Belastingdienst Caribisch Nederland heeft onlangs aanmaningen inkomstenbelasting (IB) verstuurd aan belastingsschuldigen die hun aangifte over 2013 nog niet hebben ingeleverd en ook geen uitstel daarvoor hebben.

De aanmaningen inkomstenbelasting worden verstuurd aan mensen die wel

een aangifte IB 2013 van de Belastingdienst hebben ontvangen, maar deze nog niet hebben ingediend en geen uitstel meer hebben. Personen die een aanmaning hebben ontvangen, hebben tot twee weken na de dagtekening de tijd om de aangifte alsnog in te dienen. Daarna zal de Belastingdienst taxatieve aanslagen met boete gaan opleggen. Wie van mening is dat

de aanmaning niet correct of niet terecht is, wordt verzocht om zo spoedig mogelijk contact op te nemen met de Belastingdienst. Men kan de Belastingdienst bezoeken aan de Kaya L.D. Gerharts 12. De openingstijden zijn van maandag tot en met donderdag van 08.00 tot 16.00 uur en op vrijdag tot 15.30 uur. Bellen kan ook naar 715-8585.

Aanhouding

KRALENDIJK — De politie heeft maandagmorgen een huiszoeking verricht in een woning aan de Kaya Kitara. Daarbij is een man, C.J.St.J. aangehouden. Hij wordt verdacht van het verkopen van goederen die afkomstig zijn van een roofoverval (atrako).

ReefCare alarm-infolijn
Bereikbaar maandag t/m vrijdag
op **462 66 32**
Bereikbaar: weekends en na kantoor uren
515 00 83 - 566 74 90

Advertenties Curaçao

Van Loon Recruitment

werving & selectie - executive search - interim

Sales Manager

Excellent Benefits

- Challenging opportunity for energetic sales professional -

Our client is a growing and dynamic insurance company in the Dutch Caribbean.

Tasks and responsibilities:

- Build and maintain broker network in Dutch Caribbean;
- Achieve set targets;
- Plan and initiate broker meetings/events;
- Create annual Group sales plan;
- Facilitate, inform and support brokers on company's products and processes;
- Prepare and give presentations;
- Manage and monitor quotation processes and negotiations and ensure quality service to clients by monitoring internal SLA's;
- Build and keep market knowledge(competitor/laws etc.) up-to-date;
- Report to the Managing Director.

Profile of suitable candidate:

- Master or bachelor degree (preferably finance, business, economics, MBA);
- 3-5 year's experience in a similar job;
- Excellent communication, presentation and interpersonal skills;
- Client and service minded;
- Self-starter and entrepreneurial;
- Organized and result driven;
- Fluent in English and Dutch;
- Strong network in broker and corporate market in the Dutch Caribbean.

Your application:

To obtain more information about this position, you can contact **Omar van Loon**, Phone number: **+5999-6705899**. If you are interested, please email your resume in English together with application letter before october 10th, 2014 to: **recruitment@vanloon.an**. Your application will be handled with utmost discretion.

WWW.VANLOON.AN

UW PARTNER VOOR DIRECTIE- EN MANAGEMENTPOSITIES

Aanhouding in onderzoek Iron

PHILIPSBURG — De man A.R.S.R. (21) is op 12 september op St. Maarten aangehouden op verdenking van moord of doodslag en/of verkrachting. Deze aanhouding vond plaats in het onderzoek 'Iron', dat in 2010 werd gestart, naar aanleiding van de dood van de toen twintigjarige Clemencia Julot.

Julot werd op donderdag 22 juli 2010 gevonden in het struikgewas langs de Oysterpond Road tussen de horecagelegenheden Borderbar en Casablanca. Zij was vermist en bleek door geweld om het leven te zijn gekomen. Het onderzoek werd uitgevoerd door een samenwerkingsverband van het politiekorps KPSM, het Recherche Samenwerkingsteam en de Franse Gendarmerie. Het onderzoek kreeg vorig jaar een doorstart, hetgeen geleid heeft tot de aanhouding van de verdachte. Hij is inmiddels voorgeleid aan de rechter-commissaris en zit in voorlopige hechtenis. In verband met het thans lopende onderzoek doet het Openbaar Ministerie geen nadere mededelingen.



**ADECK invites you
to join us to its
monthly lunch.**

KEYNOTE SPEAKER:
TIBOR BAKHUIS Senior Systems Engineer
Tibor Bakhuis is an experienced systems engineer at CORE N.V. and has a trajectory of more than 15 years in the IT industry. Tibor has acquired his knowledge and skills both abroad and locally and is certified in Lotus Notes and Microsoft. Moreover Tibor has a passion for everything related to e-mailing and systems security.

Date: Thursday, September 25th, 2014
Venue: Giorgio Room,
Time: Veneto Holiday Beach Hotel
Dress code: 12.00 noon
Casual



+599 9 734 2888 | info@core.cw | www.core.cw

KEYNOTE TITLE:
SMART IT INVESTMENTS
The economy of Curaçao is undergoing significant change. Many companies in most industries need to implement some form of information technology in order to remain both innovative and on the cutting edge of competitive advantage. Smart investing involves making choices that meet your unique IT needs today and your business goals for the future. So take advantage of this opportunity and secure your path to success.

Price:
ADECK members Naf. 55,-
non-ADECK members Naf. 75,-

R.S.V.P.:
+599 9 7670907
+599 9 6838708
+599 9 6870774

E-mail:
info@adeck-cur.com
info@core.cw



Aanvallen vanuit Turkije op IS in Syrië

LONDEN — Gevechtsvliegtuigen die vanuit de richting Turkije kwamen, hebben vandaag lucht-aanvallen uitgevoerd op Islamitische Staat (IS) in Syrië. Stellingen van IS-strijders ten westen van de plaats Kobani, ook wel bekend als Ayn al-Arab, aan de grens met Turkije werden bestookt. Het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten meldde verder dat het niet ging om Syrische toestellen.

Medewerkers van de Turkse premier Ahmet Davutoglu ontkenden vandaag tegen persbureau *Reuters* dat Turks luchtruim is gebruikt of dat de toestellen van de Amerikaanse luchtmachtbasis Incirlik kwamen. De aanvallen, die niet door onafhankelijke bronnen bevestigd kunnen worden, volgen op een toezegging van de Turkse president Tayyip Recep Erdogan dat zijn land militaire of logistieke steun zal geven aan luchtacties tegen IS in het buurland Syrië. Koerdische leiders in Kobani hadden de VS gevraagd of de IS-strijders rond hun stad konden worden gebombardeerd. Bij de Syrisch-Iraakse grens werden vijf luchtaanvallen uitgevoerd. Doelen bij Albu Kamal en omgeving werden bestookt. Onduidelijk is wie de aanvallen heeft uitgevoerd, maar het gaat vermoedelijk om de alliantie en niet om de Syrische luchtmacht. “De mensen hier, de activisten, zeggen dat ze vermoedelijk van de coalitie zijn, niet het regime. De kracht van de explosies is groter”, aldus het Observatorium.

Leider gedood
De Verenigde Staten geloven dat leider Muhsin al-Fadli (33) van de Khorasan-terreurgroep is omgekomen door een Amerikaanse lucht-



Foto: AFP

Door luchtaanvallen kwamen gisteren drie Nederlanders om het leven bij Aleppo.

aanval in Syrië. Dat heeft een Amerikaanse regeringsfunctionaris vandaag gemeld. Ten westen van Aleppo werden gisteren luchtaanvallen uitgevoerd op de ‘doorgewinterde al-Qaeda-veteranen’ van de groep. Dat zou zijn gedaan om een ‘ophanden zijnde aanval’ door Khorasan te voorkomen, gericht tegen ‘Amerikaanse en westerse belangen’. De Amerikaanse geheime diensten waarschuwden onlangs voor de groep. Die zou westerlingen die naar Syrië zijn afgereisd proberen te werven. De groep is afgelopen jaar opgericht. Leider Fadli zou een vertrouweling zijn geweest van al-Qaeda-leider Osama bin Laden (1957-2011).

‘Aanslag Zwitserland’
Drie Iraakse aanhangers van IS zitten sinds maart in Zwitserland vast omdat zij een aanslag in dat land zouden hebben willen plegen. Dat meldde de Zwitserse krant *Tages Anzeiger* vandaag.

Zwitserland zou de mannen hebben opgepakt na tips van een niet nader genoemde buitenlandse inlichtingendienst. Volgens de krant zijn de mannen tussen de 28 en 33. Een van hen zou een asielzoeker zijn. De Irakezen zouden hebben geprobeerd om explosieven en gifgas te kopen. Ze worden ook verdacht van bezit van kinderporno. Zwitserland is alert op mogelijke aanslagen door bijvoorbeeld jihadisten die terugkomen. De Duitse inlichtingendienst BKA ziet intussen geen reden om in eigen land het dreigingsniveau te verhogen, ondanks Duitse wapenleveringen in de strijd tegen IS. Dat zei BKA-chef Jörg Ziercke vandaag op de Duitse tv. Voor vandaag stond het vertrek van het eerste vliegtuig gepland dat wapens brengt naar de Koerden in Noord-Irak.

Luchtaanvallen
De Syrische regering is te spreken over de door de VS

geleide luchtaanvallen op jihadisten in Syrië. Dat heeft minister Ali Haidar van Nationale Verzoening gezegd tegen persbureau Reuters. “Wat er tot nu toe is gebeurd gaat de goede kant op”, aldus Haidar. Hij liet weten dat de Syrische regering is geïnformeerd en dat er geen bombardementen zijn geweest die waren gericht tegen het Syrische leger en burgers. Door de aanvallen gisteren in Syrië zijn waarschijnlijk vele tientallen jihadisten van onder meer Islamitische Staat om het leven gekomen. Syrië was wel ingelicht, maar had geen toestemming gegeven voor de luchtacties. Het Amerikaanse leger maakte vandaag bekend dat het nieuwe aanvallen heeft uitgevoerd in Irak en Syrië. De aanval in Syrië was ten noordwesten van Al Qa’im. In Irak werden ten zuidoosten van Irbil twee aanvallen uitgevoerd en ten westen van Bagdad nog eens twee.

Obama wil wereldwijd normbesef

NEW YORK — *De wereld moet met een internationaal normbesef een nieuwe wereldorde opbouwen. Dit heeft de Amerikaanse president Barack Obama vandaag in zijn toespraak tot de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties gezegd. Hij heeft daarbij aangedrongen op ‘een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid om de wereldwijde problemen op te lossen’. Daar is de laatste tijd veel te weinig van te merken, vindt Obama. Hij zei dat ‘we allemaal, grote en kleine naties, onze verantwoordelijkheid moeten nemen om internationale normen in acht te nemen en te laten gelden’. Zo moeten volgens de president ‘alle landen, in het bijzonder de Arabische, zich aansluiten om het netwerk van de dood te ontmantelen’.*



Foto: AFP

Meer dan 1000 arrestaties Europese misdaad

DEN HAAG — In een grootschalige Europese politieactie tegen onder meer drugs- en mensenhandel zijn deze maand meer dan 1000 arrestaties verricht. In Nederland zijn ruim tachtig mensen aangehouden. Alle Europese landen hebben aan de actie meegewerkt, onder leiding van de Europese politieorganisatie Europol.

De acties, die voortvloeiden uit operatie Archimedes, waren gericht tegen de georganiseerde misdaad in Europa. In totaal zijn tot nu toe 1027 mensen opgepakt. Behalve politiemensen uit alle 28 lidstaten van de EU hebben ook agenten uit onder meer Australië, Colombia en de Verenigde Staten aan de actie deelgenomen. De diverse opsporingsambtenaren kwamen tussen 15 en 23 september in actie, op honderden locaties, variërend van luchthavens, scheepshavens en grensovergangen tot criminele ‘hotspots’ in steden.

gebrand zijn ook de zwaarste criminelen de voet dwars te zetten. Wil van Gemert, de Nederlandse vertegenwoordiger bij Europol: “Door dit soort acties krijgen we een veel beter beeld van hoe de internationale misdaad opereert.” De Nederlandse verdachten werden opgepakt voor zaken als cocaïnehandel, voertuigcriminaliteit en inbraken. Daarnaast werden arrestaties verricht wegens drugs- en wapensmokkel uit Zuid-Amerika. Europol had op het hoofdkantoor in Den Haag een coördinatiecentrum voor de actie ingericht dat 24 uur per dag operationeel was. Ook heeft de organisatie mobiele kantoren ingezet, waardoor agenten ter plaatse konden beschikken over onder meer databases.

Euro zakt verder

AMSTERDAM — De waarde van de euro ten opzichte van de dollar is vandaag verder weggezakt. De Europese munt is nu voor het eerst sinds 10 juli vorig jaar minder dan 1,28 dollar waard.

De euro zakte in Amsterdam tijdens de middaghandel naar een tussentijds dieptepunt van 1,2786 dollar. Daarmee werd de da-

lende lijn van deze maand overtuigend doorgetrokken. De euro staat stevig onder druk sinds de Europese Centrale Bank begin deze

maand nieuwe maatregelen aankondigde om de inflatie en de economische groei in de eurozone aan te jagen. Begin deze maand was de euro nog bijna 1,32 dollar waard. Begin mei werd een piek van 1,3993 dollar bereikt.

‘Laat kinderen niet dupe Jeugdwet worden’

UTRECHT — Negen organisaties voor psychische hulp slaan alarm over de overheveling van zorgtaken naar de gemeenten per 1 januari. Ze zijn bang dat kwetsbare kinderen die veel zorg nodig hebben de dupe worden van de veranderingen.

In een advertentie in de Volkskrant en Trouw doen de organisaties een oproep aan de Tweede Kamer, die vandaag over de invoering van de Jeugdwet sprak. Onder de ondertekenaars zijn de Nederlandse Vereniging voor Psychiatrie, GGZ Nederland en het Nederlands Instituut van Psychologen.

Ze vrezen dat veel gemeenten nog niet klaar zijn voor de nieuwe zorgtaken. De organisaties willen garanties van de politiek en de gemeenten dat kinderen hun eigen hulpverlener kunnen houden, dat de zorg dichtbij huis en op maat wordt aangeboden en dat daar genoeg geld voor is. Het gaat volgens de bezorgde

organisaties om 300.000 kinderen met een psychische aandoening, een handicap of problemen in de opvoeding die afhankelijk worden van de gemeente waarin ze wonen. “Verontruste ouders en kinderen weten nog altijd niet of zij over drie maanden de zorg krijgen die zij nodig hebben.” Ook is niet helder of kinderen dan dezelfde behandelaar kunnen houden. De organisaties benadrukken dat er nog 68 werkdagen zijn tot op 1 januari alles geregeld moet zijn.

Brandwonden genezen met yoghurtbacteriën

GRONINGEN — Een groep studenten van de Rijksuniversiteit Groningen (RUG) wil yoghurtbacteriën inzetten bij de genezing van brandwonden. Ze hebben een verband ontworpen waarin de bacteriën verwerkt zitten. Die maken stoffen aan die als wapen dienen tegen twee andere ‘hele nare’ bacteriën die vaak ontstekingen in brandwonden veroorzaken.

De studenten hopen met hun verband in november de internationale wedstrijd iGEM te winnen, meldt de RUG vandaag. Sandra Mous van het iGEM-team legt uit dat in het verband een gel zit, met daarin de goede bacteriën uit yoghurt. De bacteriën moeten op het

moment dat het verband wordt gebruikt, eerst worden geactiveerd. Het voordeel daarvan is dat het lang kan worden bewaard zonder dat de kwaliteit minder wordt. Zij gaan vervolgens pas aan het werk als de slechte bacteriën de kop opsteken. “Dus er worden geen onnodige stof-

fen gemaakt”, aldus Mous. Omdat er geen gebruik wordt gemaakt van antibiotica, zullen de slechte bacteriën daar niet resistent voor worden. “Veel infecties bij brandwonden zijn door de resistentie van bacteriën niet meer te behandelen.” Bij de iGEM-wedstrijd gaat het erom de beste biologische ‘machine’ te bouwen. Vorig jaar won de ontdekking van een eiwit op kikkers dat de ziekenhuisbacterie MRSA kan uitschakelen.

Meer voeding komende jaren kooi-ei vrij



Foto: Wikipedia

Een boerderij met vrije-uitlooppkippen.

AMSTERDAM — De producten van Honig, Heinz Sandwich Spread en Subway gaan de komende jaren diervriendelijkere eieren gebruiken. Dat gebeurt onder meer onder druk van dierenwelzijnsorganisatie Wakker Dier, die vorige week een campagne tegen kooi-eieren is gestart.

Honig, onderdeel van concern Heinz, liet vandaag weten dat vanaf eind 2015 bijna geen eieren van legbatterijkippen

meer worden gebruikt in de producten, een jaar later worden deze helemaal in de ban gedaan en worden alleen

nog eieren van scharrel- of vrije-uitlooppkippen gebruikt. Heinz Sandwich Spread zal over een jaar volledig kooi-ei vrij zijn. Subway schakelt in fases over naar vrije-uitloopeieren. In Nederland worden gemiddeld per persoon 150 volledige eieren per jaar gegeten en daar bovenop nog 44 ver-

werkte eieren. Deze eieren zitten in onder meer mayonaise, deegwaren en koekjes. De herkomst hiervan staat niet altijd duidelijk op de verpakkingen vermeld. Scharrelkippen zijn kippen met iets meer bewegingsvrijheid maar zonder buitenuit, vrije uitlooppkippen komen wel buiten.

Spanje pakt gezochte pedofiel op

MADRID — In Spanje is ‘staatsvijand nummer 1’ opgepakt, een 42-jarige Spanjaard die wordt verdacht van de ontvoering en verkrachting van vijf meisjes. Dat meldden Spaanse media vandaag.

De man heeft in de jaren negentig vastgezetten voor het misbruik van een meisje van

zes. De ontvoeringen waren in de buurt van Madrid. De man nam willekeurige meisjes

mee uit parken of van straat. De eerste ontvoering en verkrachting was in april. Het slachtoffertje werd vijf uur na haar verdwijning teruggevonden. Ze was gedrogeerd en haar lichaam was gewassen, zodat er geen DNA-sporen

waren. Ook andere meisjes verging het zo. De slachtoffers zijn tussen de vijf en elf jaar. De verdachte is opgepakt in een huis van een familielid in Santander, in het noorden van het land, waar hij naartoe was gevlucht.

Man blijkt al 40 jaar op vuilnisbelt te wonen

In een rommelig huis kun je natuurlijk weleens een rat tegenkomen, maar wanneer je een pand veertig jaar vervuult, loopt er wel meer dan één knager rond. En niet alleen ratten voelden zich thuis in een vervuild huis in het Engelse Cleethorpes, ook maden en spinnen hadden het er prima naar hun zin. Hoe het zover heeft kunnen komen, is een raadsel, maar burenen begonnen te klagen nadat ze constant ratten naar binnen en buiten zagen lopen, weet *Daily Mail*. Toen de gemeente een kijkje ging nemen bleek de inwoner – een oudere man – al vier decennia lang al zijn rotzooi gewoon op de vloer te gooien. In het huis lag de troep tot

bijna het plafond opgestapt en het lag er al zo lang dat zelfs verpakkingsmateriaal begon te rotten. Volgens schoonmakers stonk het verschrikkelijk en was het door al het rottende spul binnen bloedheet. Uiteindelijk zijn ze met zes man een maand bezig geweest om de boel weer toonbaar te maken. Wat er in de tussentijd met de bewoner is gebeurd, is niet helemaal duidelijk, maar de dierenbescherming heeft de zes katten die hij onlangs nog had aangeschaft tijdelijk bij een vriend ondergebracht. De dieren zouden niet zijn verwaarloosd en genoeg te eten en drinken hebben gehad. Op het menu stond waarschijnlijk rat.

Juf bij dreumes terug

Een medewerkster van een school in Virginia heeft mogelijk een ventje van amper een jaar oud gebeten. Het lijkt erop dat Theresa Brown de dreumes terug wilde pakken.

De 24-jarige vrouw uit Woodbridge zou op 11 september boos zijn geworden omdat het jongetje zijn tanden in een collega van haar had gezet. Ze beet hem in zijn schouder, natuurlijk niet echt een volwassen re-

actie. De politie laat weten dat er inderdaad sporen van een beet in de schouder van het kind zijn gevonden. Het balletje begon te rollen toen de Amerikaanse Kinderbescherming een anonieme tip kreeg. De juf wordt aangeklaagd voor mishandeling, meldt *WJLA*. Ook de eigenaar van The Goddard School, Nadia Choudhry, heeft iets uit te leggen. Zij had het incident moeten melden bij de autoriteiten, maar liet dat na.

Uitgestorven gewaande truffel gevonden

Op een terrein van Staatsbosbeheer in Drenthe is een al lang uitgestorven gewaande truffelsoort gevonden. Het gaat om de Douglasvezeltruffel, die al ongeveer 100 jaar niet meer in Nederland was gezien. De Drentse truffel is niet eetbaar volgens de

Nederlandse Mycologische Vereniging, die de vondst vandaag meldde. Een paddenstoelenzoekster vond de truffel toevallig toen ze door een dorre laag blad en naalden onder een spar woele. Dat gebeurde vorige week al, maar er is eerst onderzoek

Mensen

Tiener belt politie om overlast eigen feest



Foto: Shutterstock

Een zestienjarige jongen heeft afgelopen weekende de politie gebeld omdat zijn feestje thuis uit de klauwen liep. De tiener uit de Amerikaanse plaats Puyallup had geen controle meer over de feestende massa die door zijn straat trok, weet *Komo News*. De jongen gaf een feestje toen zijn ouders een weekendje weg waren. Maar de boel liep al snel uit de hand toen meer dan zeventig mensen van elf verschillende scholen kwamen opdagen. De tiener belde de politie toen tientallen feestgangers 'ontsnapt' uit zijn huis, zijn ouders' schutting sloopten en door de tuin van de burenen denderden.

Tien agenten van een speciaal 'feestinterventieteam' arriveerde rond middernacht bij het huis van de tiener en troffen binnen talloze bierblikjes en lege flessen drank aan. In de woning hing ook een 'sterke wietgeur'.

27 mensen in de leeftijd van vijftien tot en met twintig jaar werden gearresteerd wegens alcoholbezit. Ook werd een achttienjarige met een uitstaand arrestatiebevel aangehouden. Tientallen feestgangers mochten weg omdat ze ouder dan 21 jaar waren of omdat ze niet gedronken hadden.

1,1 miljoen kijkers voor Pharrell bij Tan

Humberto Tan wist met hoofdgast Pharrell Williams dinsdagavond ruim 1,1 miljoen kijkers naar zijn talkshow op RTL 4 te trekken. De uitzending van RTL Late Night eindigt daarmee op de negende plaats in de lijst van best bekeken programma's van gisteren. Dat blijkt vandaag uit cijfers van Stichting KijkOnderzoek (SKO). Het aantal kij-

kers is overigens niet veel hoger dan normaal. De Amerikaanse zanger en producer Pharrell Williams domineerde de afgelopen tijd wereldwijd de hitlijsten met krakers als Happy, Blurred Lines en Get Lucky. Williams schoof gisteravond bij Tan aan, voorafgaand aan zijn uitverkochte show in de Ziggo Dome in Amsterdam.

Kinderen met auto naar winkelcentrum

Twee Duitse kinderen hebben een botsing veroorzaakt met de auto waarin ze reden. Het zesjarige meisje en haar zevenjarige vriendje waren op weg naar het lokale winkelcentrum van Brandenburg an der Havel. Een automobiliste zag een Honda over de weg zwenken. Toen de auto tegen een geparkeerde wagen botste besloot ze een kijkje te nemen. Tot haar grote verbazing trof ze de twee jonge kinderen aan. Het zesjarige meisje keek haar vanuit de bestuurdersstoel aan, terwijl haar vriendje naast haar zat.

Uit verveling besloot het jonge duo naar het winkelcentrum te gaan. De auto-sleutels hingen netjes aan het haakje waar ze altijd hangen en binnen bereik van de kids.

De kinderen hielden niks over aan hun avontuur. Wel veroorzaakte de botsing een schade van ruim 10.000

gulden aan in totaal drie auto's, meldt *The Local*.

Chinese Apple-fan voorkomt 'Japanse crisis'

Bij veel Apple Stores liepen de gemoederen afgelopen week hoog op. Fans van het Amerikaanse techbedrijf stonden uren in de rij om als eerste een iPhone 6 of iPhone 6 Plus in bezit te krijgen, maar bij veel winkels bleken de gadgets te zijn uitverkocht. In Tokio eindigde het bijna in een Japans-Chinees conflict. Veel van de wachtenden voor de Apple Store in de Japanse hoofdstad bleken Chinezen te zijn. Nu zijn de relaties tussen China en Japan op zijn zachtst gezegd al gespannen, maar volgens *RocketNews 24* zorgden de Chinezen bijna voor een echte crisis tussen beide landen. Niet alleen hadden ze alle iPhones opgekocht, ook lieten ze een spoor aan rotzooi achter. Eén in Japan wonende Chinees wist iedereen te



Foto: Shutterstock

kalmeren door eigenhandig alle troep van zijn landgenoten op te ruimen. Bij *Yahoo Japan* vertelt hij waarom hij zoveel moeite deed voor de minder beschaafde Chinezen. "De Chinezen hier maken hun land te schande. Ik ben bang dat Japanners nog

slechter over ons gaan denken door die idioten. Ik kan dus weinig anders dan de rotzooi opruimen en het imago van mijn land redden." Of hij daar in geslaagd is, is de vraag, maar schoon is het in ieder geval wel weer in Tokio.

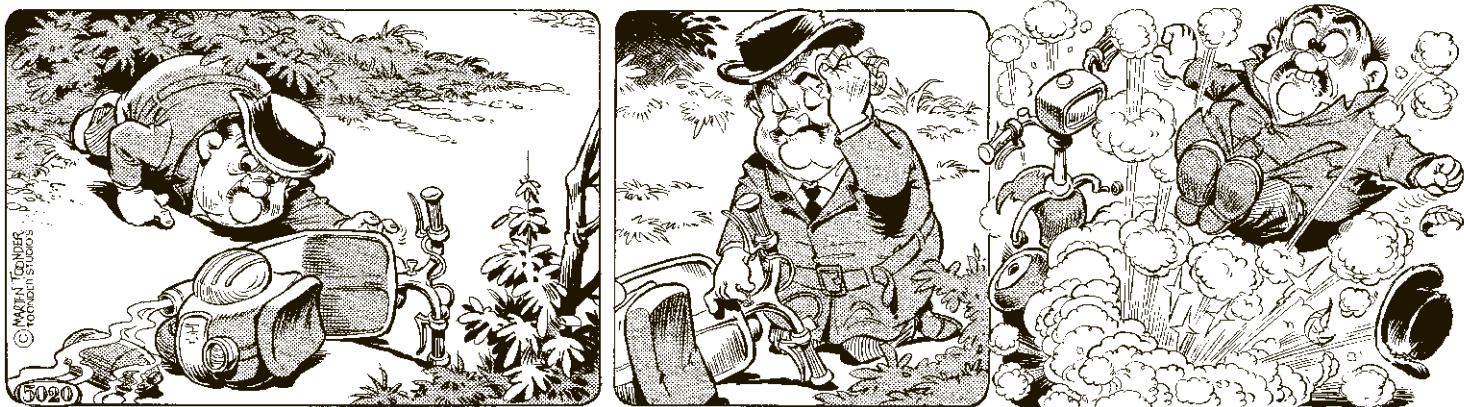
Ook iets leuks voor de Mensen pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



De hofrechercheur staaarde enige tijd met uitpuilende ogen naar de granaat, maar het werd hem al spoedig duidelijk dat hij daar niet veel verder mee zou komen. "Ik moet de motor afzetten," prevelde hij, terwijl hij zich plat op de buik naar zijn voertuig begon te bewegen. "Voordat dat ding door de warmte ontploft... Vooral kalm blijven..., daar is het sleuteltje... Ja, kom maar... zoo..."

Hij draaide het contact af en wiste zich het zweet van het voorhoofd. "Het gevaar is geweken," sprak hij tevreden tot zichzelf. "En bovendien heb ik hier een van de vermiste voorwerpen. Dat kan me altijd een spoor opleveren. Vingerafdrukken of..."

De rest van zijn gedachten werd onderbroken door een luidde explosie. De hitte was kennelijk toch te veel geweest...

Vrouw kauwt door achterbank politiewagen heen

Een 42-jarige Amerikaanse vrouw uit Idaho riskeert vijf jaar gevangenisstraf omdat ze stukken uit de achterbank van een politiewagen heeft gebeten. Dat meldt *Reuters*.

Een stelletje uit Sandpoint belde de politie toen Staci Spence hen belaagde met pepperspray. Agenten troffen de vrouw aan in 'zeer dronken toestand, schoppend, vechtend en scheldend'. Spence moest mee naar het bureau. Uit woede begon de bijtgrage vrouw werk te ma-

ken van de achterbank van de politieauto.

Eenmaal aangekomen bij het bureau hadden de agenten pas door wat Spence had aangericht. Ze had door de bekleding en het schuimrubber van de achterbank heen gekauwd. Spence mag zich binnenkort verantwoorden bij de rechter voor de aanklachten vernieling van eigendom, verzet bij arrestatie en mishandeling. Voor het kapotbijten van de achterbank alleen kan Spence al vijf jaar achter de tralies verdwijnen.

Oma vloekt boel bij elkaar sinds beroerte



Foto: Shutterstock

De 65-jarige Pat Preston vloekt als een bootwerker sinds ze is getroffen door een beroerte. De Britse oma uit het dorp Whickham schaamt zich kapot maar kan er naar eigen zeggen niets aan doen. Voor de beroerte kwam er geen onvertogen woord uit de mond van Pat, maar nu kan de gepensioneerde zich niet meer inhouden als ze geïrriteerd raakt. "Ik kan gaan vloeken tijdens gesprekken en een paar weken geleden heb ik mijn kleinkinderen 'kleine rotzakken' genoemd toen ze luidruchtig werden tijdens het spelen", vertelt ze aan *Newcastle Chronicle*. "Als iets mij irriteert kan ik mijn gedachten niet meer

voor mezelf houden", gaat Pat verder. "Als ik naar de winkel ga en het staat me niet aan hoe het personeel of iemand anders op me reageert, dan zeg ik daar wat van." Pats man Michael heeft het er ook niet makkelijk mee. "Hij vindt het verschrikkelijk wat er af en toe uit mijn mond komt." Marie Twentyman legt de toestand van de vuilgebeekte Pat uit: "De persoonlijkheid van een patiënt kan veranderen na een beroerte. Soms worden bepaalde woorden door elkkaar gehaald door de hersenen waardoor ze dingen zeggen die ze normaal gesproken niet zouden zeggen."

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Kleine winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vandaag in de middaghandel overwegend op een lichte winst. De stemming bleef voorzichtig na de forse koersdalingen in de afgelopen twee dagen. In Amsterdam ging TNT Express zwaar onderuit na een winstwaarschuwing. Vlak na de positieve opening van de beurzen op Wall Street stond de Amsterdamse AEX-index 0,2 procent in de plus op 419,74 punten. De MidKap zakte 0,3 procent tot 603,43 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen wonnen 0,1 procent. In Parijs kreeg de CAC40-index er 0,5 procent bij. TNT Express stond onderaan de AEX met een verlies van bijna 11 procent. De pakketvervoerder laat zijn margedoelstelling voor 2015 los vanwege een verdere verslechtering van het Europese handelsklimaat en toenemende concurrentie. PostNL zakte in de MidKap 2,2 procent. Het postbedrijf heeft een groot belang in TNT. Analisten waarschuwen vandaag dat het moment waarop PostNL de uitkering van dividend kan hervatten steeds verder uit zicht raakt door de nieuwe daling van het aandeel TNT.

Philips voerde de AEX opnieuw aan, met een plus van 3,4 procent. Gisteren won het technologiebedrijf al 3,5 procent, na de aankondiging dat het concern in twee delen wordt gesplitst. In de MidKap won Air France-KLM 0,8 procent. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie zakte 0,2 procent naar 91,38 dollar. Brentolie werd 0,8 procent goedkoper op 96,07 dollar per vat. De euro was 1,2795 dollar waard, tegen 1,2860 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren.

De euro daalde vandaag op Curaçao naar 2,3304 gulden. Gisteren was de munt nog iets geklommen naar 2,3424 gulden.

Tokio

In mineur

TOKIO — In Tokio, waar beleggers terugkeerden na een vrije dag, is de beurs vandaag in de min gesloten. De bezorgdheid over de wereldwijde economische groei en de Amerikaanse luchtaanvallen op doelwitten in Syrië zorgden voor terughoudendheid onder beleggers. Een stijging van de Japanse yen drukte daarbij op de beurskoersen van de Japanse exportbedrijven. De Nikkei eindigde 0,2 procent lager op 16.167,42 punten. Starbucks Coffee Japan klom 4,4 procent. De Amerikaanse koffiewinkelketen Starbucks trekt omgerekend 710 miljoen euro uit om het resterende belang van 61 procent die het nog niet bezit in zijn Japanse activiteiten over te nemen. Volgens Starbucks behoort Japan tot de meest winstgevende markten voor het bedrijf.

Elders in het Verre Oosten lieten de belangrijkste beurzen een gemengd beeld zien. In Hongkong steeg de Hang Seng-index 0,5 procent en de Kospi in Seoul klom 0,3 procent. De All Ordinaries in Sydney verloor 0,8 procent.

Wall Street

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met kleine winsten geopend. De graadmeters toonden daarmee enig herstel na de verliesbeurt van gisteren. Vlak na opening stond de Dow-Jonesindex 0,1 procent in de plus op 17.077 punten. De brede S&P 500 steeg ook 0,1 procent, tot 1984 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,3 procent omhoog tot 4521 punten. Consultancybedrijf Accenture leverde bijna 2 procent in. De onderneming gaf vandaag een tegenvallende omzetverwachting af en kwam met een teleurstellend winstcijfer.

Nederlandse economie iets harder gegroeid

DEN HAAG — De Nederlandse economie is in het tweede kwartaal met 0,7 procent gegroeid ten opzichte van het eerste kwartaal van dit jaar. Dat blijkt uit een tweede raming die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag naar buiten heeft gebracht.

Medio augustus werd voor die periode nog een groei met 0,5 procent gemeld. Ten opzichte van het tweede kwartaal van vorig jaar groeide de economie met 1,1 procent, waar het CBS eerder uitging van 0,9 procent. De opwaartse bijstelling is volgens het statistiekbureau onder meer toe te schrijven aan een iets gunstigere bijstelling van de consumptie door huishoudens en de investeringen door bedrijven. Zo werd er wat meer geïnvesteerd in de bouw en goederen als machines, auto's en productiemiddelen. Het CBS maakte eerder al bekend dat consumenten het afgelopen kwartaal meer uitgaven in de horeca en aan duurzame goederen zoals kleding, elektronica en huishoudelijke apparaten. De groei van de Nederlandse economie is echter vooral te danken aan de export. In het eerste kwartaal van dit jaar kromp de economie nog met 0,4 procent.

Overheidstekort

Het Nederlandse overheidstekort is in de eerste helft

van dit jaar flink toegenomen ten opzichte van de vergelijkbare periode in 2013. Door lagere inkomsten en hogere uitgaven zwol het tekort met 5,1 miljard euro aan tot 9,4 miljard euro. Dat maakte het CBS vandaag bekend. Begin 2013 profiteerde de Staat nog van een forse opbrengst uit de veiling van de telecomfrequenties, een plus die dit jaar uitbleef. De overheidsinkomsten daalden in de eerste helft van dit jaar met 600 miljoen euro. De inkomstendaling door lagere aardgasbaten en dividendopbrengsten bedroeg 3,7 miljard euro, terwijl de ontvangsten uit belastingen en sociale premies met 3,3 procent stegen. Volgens het CBS namen de opbrengsten uit de btw, vennootschapsbelasting en de dividendbelasting sterk toe en zorgden de invoering van de verhuurderheffing en de eenmalige bijdragen van banken aan de kosten van de nationalisatie van SNS

Reaal voor extra inkomsten. De overheidsuitgaven waren in de eerste helft van dit jaar 4,5 miljard euro hoger dan een jaar eerder. Dit komt vooral doordat de eenmalige opbrengsten uit de frequentieveiling van 3,8 miljard euro als een negatieve uitgave zijn geboekt. Volgens het CBS waren de uitgaven exclusief dit effect sinds 2010 vrijwel stabiel. Volgens het CBS komt de tussenstand van het overheidstekort in de periode juli 2013 tot en met juni van dit jaar op 3 procent van het bruto binnenlands product. Dat is het maximum dat onder Europese regelgeving is toegestaan. Eind maart volgde jaar maakt het CBS bekend hoe groot het tekort over heel 2014 was.

Banenkrimp

Het aantal banen in Nederland is in het tweede kwartaal verder gedaald, maar minder sterk dan eerder werd gedacht. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag op basis van nieuwe, completere cijfers over de arbeidsmarkt. Er waren in het tweede kwartaal 1000 banen min-

der dan in de voorgaande periode. Bij de eerste raming half augustus sprak het CBS nog van een krimp van de werkgelegenheid met 7000 arbeidsplaatsen. De daling ten opzichte van het tweede kwartaal van 2013 bedraagt 70.000, ofwel 0,9 procent, tegen 80.000 in de vorige schatting. Het grootste banenverlies (35.000) deed zich het afgelopen jaar voor in de gezondheidszorg. In de bouwnijverheid gingen 21.000 arbeidsplaatsen verloren, in de financiële dienstverlening 10.000 en in de industrie 8000. In de zakelijke dienstverlening kwamen er juist 19.000 banen bij. Ook in de handel, vervoer, horeca, informatie en communicatie en in de landbouw nam het aantal banen toe. Eind juni stonden er 113.000 vacatures open. Dat zijn er 16.000 meer dan een jaar eerder. Het herstel is breed gedragen; in alle sectoren waren er aan het einde van het tweede kwartaal meer openstaande vacatures dan een jaar eerder. De commerciële dienstverlening is veruit koploper met 70.000 vacatures, 11.000 meer dan eind juni 2013.

‘Griekenland volgend jaar op eigen benen’

BERLIJN — Griekenland zou vanaf volgend jaar weer in staat moeten zijn in zijn eigen financieelingsbehoefte te voorzien, zonder nieuwe noodleningen te hoeven vragen. Dat heeft premier Antonis Samaras gisteren gezegd tijdens een bezoek aan de Duitse bondskanselier Angela Merkel.

Griekenland werd de afgelopen jaren overeind gehouden met steun van de overige eurolanden en het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Ook schuldeisers hebben stevig moeten bloeden om het land weer

financieel gezond te maken. De Grieken hebben als voorwaarde voor die hulp ingrijpende hervormingen moeten doorvoeren. Volgens Samaras werpen die ingrepen hun vruchten af en vertoont de Griekse economie tekenen van herstel. “Wij moeten weer een normaal land worden, en we hebben bewezen dat we betrouwbaar zijn en op eigen benen kunnen staan”, zei de regeringsleider. Griekenland zit al zes jaar in een diepe recessie en heeft de werkloosheid hard zien oplopen. Meer dan een kwart van de Griekse beroepsbevolking zit zonder baan.

Starbucks lijft Japanse dochter volledig in

SEATTLE — De Amerikaanse koffiewinkelketen Starbucks trekt 913,5 miljoen dollar uit om het resterende belang van 61 procent die het nog niet bezit in zijn Japanse activiteiten over te nemen.

Dat maakte Starbucks bekend. Het belang wordt overgenomen van het Japanse detailhandelsbedrijf

Sazaby League en publieke aandeelhouders. Volgens Starbucks behoort Japan tot de meest winstgevende markten voor het bedrijf. Starbucks ging in 1995 een samenwerkingsverband aan met Sazaby en in 1996 werd de eerste Japanse vestiging van Starbucks in Tokio geopend. Nu zijn er circa 1050 Starbucks te vinden in het land.

Fraude betalingsverkeer een derde afgenomen

DEN HAAG — De fraude in het betalingsverkeer is in de eerste helft van dit jaar scherp gedaald. De totale schade bedroeg ongeveer 9,5 miljoen euro, een daling van ruim een derde (34 procent) vergeleken met de tweede helft van vorig jaar.

Dat maakten de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) en Betaalvereniging Nederland, verantwoordelijk voor de uitvoering van het betalingsverkeer, vandaag bekend. “De dalende trend van de afgelopen twee jaar zet daarmee door”, stellen de organisaties. Over heel 2013 bedroeg de totale fraude nog 33,3 miljoen euro. In 2012 ging het zelfs om 81,8 miljoen euro.

Het gros van de schade werd het afgelopen halfjaar veroorzaakt door fraude met gestolen en verloren bankpassen en creditcards. De schade als gevolg van skimming, het plunderen van rekeningen met gekopieerde betaalpassen, daalde met 28 procent tot 640.000 euro. In het piekjaar 2011 bedroeg deze schade nog 38,9 miljoen euro. De fraude met skimming neemt al tijden af doordat banken de pinpassen van klanten buiten Europa tegenwoordig standaard blokkeren. Binnen Europa kwam deze fraudevorm al veel minder vaak voor door de vervanging van de magneetstrip voor de zogeheten EMV-chip.



Alexandre de Juniac (l), ceo van Air France-KLM, en algemeen directeur van Air France Frederic Gagey tijdens een persconferentie.

PARIJS — De Franse vakbonden zetten de hakken in het zand in de strijd tegen luchtvaartmaatschappij Air France, met als inzet de oprichting van een Europese prijsvechter onder de merknaam Transavia. De staking die vorige week begon, wordt verlengd tot en met 30 september, zo meldde de pilotenbond SNPL vandaag.

Ook Air France houdt voet bij stuk en weigert in te gaan op de belangrijkste eis van de bonden, die het uitbreidingsplan voor Transavia met een Europese divisie nog op losse schroeven te staan. Staatssecretaris Alain Vi-

dalies (Transport) zei dat Air France onder druk van de staking het plan definitief zou hebben geschrapt. Het bedrijf noemde dat direct al ‘voorbarig’. Door via Transavia meer goedkope vakantievluchten aan te bieden, hoop Air France-KLM marktaandeel terug te winnen dat het de laatste decennia heeft moeten afstaan aan prijsvechters als Ryanair en easyJet. Daarbij wil het bedrijf met het nieuwe Transavia Europe ook markten buiten Frankrijk en Nederland aanboren.

De piloten van Air France zijn daar fel op tegen. Zij vrezen dat Franse banen

naar het buitenland verdwijnen en hun eigen arbeidsvoorwaarden worden uitgekleeft. Air France-KLM heeft namelijk ook aangekondigd dat verliesgevende activiteiten, zoals de binnenlandse en Europese vluchten van Air France, verder worden gesaneerd. Ook premier Manuel Valls gooidde vandaag zijn gewicht in de strijd. Hij riep de partijen op ‘in de komende uren’ tot een oplossing voor het conflict te komen. Hij voegde eraan toe dat Air France ‘in gevaar’ is. Het bedrijf verliest naar eigen zeggen 15 tot 20 miljoen euro per dag door de staking.

Wereldbank somber over economie Rusland

WASHINGTON — De Russische economie kampt met een sterke vertraging van de groei, vooral omdat de consumentenbestedingen in Rusland onder druk staan door de spanningen rond Oekraïne.

Dat schrijft de Wereldbank in een vandaag gepubliceerd rapport. De Wereldbank verwacht dat de Russische economie dit jaar met 0,5 procent zal

groeien, met 0,3 procent in 2015 en 0,4 procent in 2016. Vorig jaar ging de Russische economie nog met 1,3 procent vooruit. De Wereldbank spreekt van een periode van bijna-stagnatie voor Rusland. Het instituut uit Washington denkt dat de consumptie veel minder sterk zal toenemen dan voorheen, terwijl die goed is voor ongeveer de helft van de Russische economie. “De belangrijkste groeimotor loopt vast”, aldus de Wereldbank.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	24-Sep			PREV.	24-Sep	
DOW JONES	17058,97	17147,40	AEX		418,83	421,42	
S&P 500 INDEX	1982,77	1992,06	AEGON NV		6,63	6,61	
NASDAQ	4508,69	4538,68	AHOLD NV		12,98	13,00	
AMAZON.COM INC	323,63	325,43	AKZO NOBEL		56,01	55,80	
APPLE INC	102,64	101,76	ASML HOLDING NV		76,80	78,17	
BAIDU INC-SP ADR	214,79	220,14	CORIO NV		38,97	38,92	
BERKSHIRE HATH-B	138,78	139,87	DSM (KONIN)		49,25	49,75	
CITIGROUP INC	52,84	52,69	HAL TRUST		123,00	122,87	
COCA-COLA CO	41,89	42,28	HEINEKEN NV		57,92	58,86	
WALT DISNEY CO	88,31	89,10	ING GROEP NV		11,30	11,44	
3D SYSTEMS CORP	49,13	49,53	ROYAL IMTECH NV		0,50	0,49	
EBAY INC	52,74	52,89	KPN (KONIN) NV		2,44	2,43	
FACEBOOK INC-A	78,29	78,21	KONINKLIJKE PHIL		24,31	25,06	
GENERAL ELECTRIC	28,02	25,92	REED ELSEVIER		17,75	17,76	
GOOGLE INC-A	591,18	598,52	ROYAL DUTCH-SHA		30,27	30,35	
HEWLETT-PACKARD	35,79	35,44	TOMTOM		6,06	6,16	
HOME DEPOT INC	91,49	92,03	TOTAL SA		48,76	50,17	
INTEL CORP	34,42	34,79	UNILEVER NV-CVA		31,07	31,29	
JOHNSON&JOHNSON	107,46	108,26	W.P. STEWART HOL		305,94	303,96	
LINKEDIN CORP-A	206,21	210,74	SCOTIABANK FUNDS		PREV.	23-Sep	
MICROSOFT CORP	46,56	46,88	MONEY MARKET		13,0633	13,0633	
PROCTER & GAMBLE	84,44	85,19	US DOLLAR BOND		2,5928	2,5971	
ROYAL DUTCH-ADR	77,66	77,61	GLOBAL GROWTH		2,4772	2,4684	
STARBUCKS CORP	73,96	75,07	US GROWTH		11,7113	11,5979	
TWITTER INC	52,17	52,76	CANADIAN GROWTH		3,2862	3,2858	
WAL-MART STORES	75,60	77,24	FUNDS		PREV.	23-Sep	
WHOLE FOODS MKT	38,14	38,26	BGF CONT EUR FLEX		22,60	22,32	
ETFs	PREV.	24-Sep	BGF EMKT BOND		15,48	15,50	
ALERIAN MLP -AMLP	18,88	18,93	BGF FIX INC GBL OP		13,17	13,17	
ISH GBL HY BD - GHYG	52,44	52,41	BGF GBL ALLOCATION		50,94	50,76	
ISH IBOXX HY BD - HYG	92,52	92,25	BGF USD CORE BOND		16,78	16,80	
ISH SELECT DIV - DIVY	74,82	74,40	TEMPLETON GBL BND		24,61	24,59	
ISH MSCI EMIKT - EEM	42,56	42,98	TEMPLETON ASIAN SM		42,56	42,51	
ISH MSCI PAC - EPP	47,64	47,84	CURRENCIES		PREV.	24-Sep	
ISH RUSSELL - RWV	117,97	118,05	YENUSD		108,940	108,920	
ISH S&P 500 - SPY	107,41	107,64	EURUSD		1,285	1,279	
ISH EUROPE - IEV	45,80	45,96	CANUSD		1,108	1,100	
POWERSH-OQQ	98,78	99,48	GBUSD		1,636	1,635	
POWERSHARES D C	23,48	23,44	COMMODITIES		PREV.	24-Sep	
SPDR S&P INT DIV-DWXX	47,09	47,14	OIL WTI		91,56	91,52	
SPDR S&P MID 400	252,47	253,11	GOLD		1223,34	1217,93	
SPDR S&P 600 SMA	99,56	99,75	SILVER		17,80	17,69	
VANGUARD REIT - VNQ	72,53	72,46	WHEAT		585,50	483,00	
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	52,21	52,55	GBPSU		1,636	1,635	

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Consumentenbond: Zorgpremie kan omlaag

RIJSWIJK — De zorgverzekeringspremie kan komend jaar een stuk goedkoper. De Consumentenbond zegt dat de vier grote zorgverzekeraars over 2013 flinke winst hebben geboekt en maar liefst 9,7 miljard euro in kas hebben. Dat is veel meer dan nodig is.

Uit onderzoek van de Consumentenbond blijkt dat de winst van Achmea, CZ, Menzis en VGZ is gestegen tot 1,4 miljard euro. Dat is ruim 16 procent meer dan in 2012. Per verzekerde is 116 euro winst gemaakt. VGZ maakte zelfs 159 euro winst per verzekeringsnemer. Achmea, CZ, VGZ en Menzis hebben samen ruim 90 procent van de markt in handen. De directeur van de Consumentenbond, Bart Combé, zegt dat de verzekeraars 5,8 miljard euro meer aan reserves hebben dan wet-

telijk verplicht is. De bond vindt het dan ook niet meer dan eerlijk dat de zorgverzekering wordt verlaagd en de consument eenmalig een paar tientjes in de eigen zak kan steken. De VVD noemt het voorstel 'roekeloos' en getuigen van 'weinig inzicht in de werking van ons zorgstelsel'. Volgens Kamerlid Arno Rutte zal een eenmalige premieverlaging nu ertoe leiden dat er minder geld is om de komende jaren het stijgen van de premie af te remmen. Koepelorganisatie Zorgverze-

keraars Nederland zegt niet in te kunnen gaan op individuele bedragen van zorgverzekeraars, die bepalen de verzekeraars zelf. De organisatie kan dan ook niet zeggen of een premiedaling waarschijnlijk is. Een woordvoester laat wel weten dat het altijd goed nieuws is voor de premiebetalers als er winst wordt gemaakt. "Dat geld kan worden verrekend in de premie of geïnvesteerd in de zorg." Ook relateert ze de genoemde bedragen. "Het lijkt enorm veel geld, maar als je de reserves van alle zorgverzekeraars bij elkaar zou investeren in de zorg, dan kan Nederland daar maar drie maanden mee vooruit."

VVD en D66: Extra geld voor groen onderwijs

DEN HAAG — VVD en D66 willen dat er 10 miljoen euro extra komt voor het agrarisch en 'groene' onderwijs in Nederland. Ze bepleitten dat vandaag bij de algemene financiële beschouwingen, het Kamerdebat over de begroting van minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën.

Door een stijgend aantal studenten bij de 'groene' opleidingen ontstaat een financieel probleem, zei VVD-Kamerlid

Mark Harbers. Wat de VVD en D66 betreft wordt dat opgelost door 10 miljoen euro te verschuiven van de begroting

van Onderwijs, naar die van het ministerie van Economische Zaken, waar de opleidingen onder vallen. Premier Mark Rutte had vorige week bij de algemene politieke beschouwingen al gezegd dat hij het financiële probleem in het agrarisch onderwijs wil oplossen.

Asielzoekersacademie trapt af

AMSTERDAM — Zo'n dertig uitgeprocedeerde asielzoekers hebben zich aangemeld voor het eerste college van de We Are Here Academy, dat vandaag werd gegeven in Amsterdam.

In een lokaal van de Vrije Universiteit doceerde Ernst van den Hemel, docent en onderzoeker aan de Universiteit Utrecht, over de geschiedenis van

protestbewegingen. Daarmee ging de academie die universitair onderwijs aanbiedt aan de groep uitgeprocedeerden die al twee jaar door Amsterdam

zwerft, officieel van start. Mensen uit onder meer het zogenoemde Vluchtgebouw en de Vluchtgarage in Amsterdam kunnen aan de We Are Here Academy gedurende het komende collegejaar gratis zestien modules volgen, belangeloos gegeven door docenten van verschillende universiteiten.

Dekker wil 2 uur gymles niet verplichten



Foto: Shutterstock

Bijna 80 procent van de basisscholen geeft leerlingen wel twee uur gymles en 5 procent geeft drie uur.

DEN HAAG — Staatssecretaris Sander Dekker van Onderwijs voelt er niets voor om twee uur gymles per week op basisscholen wettelijk verplicht te stellen, waar de Tweede Kamer op aandringt. Volgens hem zijn er al harde afspraken gemaakt met de scholen dat zij wekelijks minimaal twee uur en het liefst drie uur per week hun leerlingen laten sporten.

Dekker zei vandaag tijdens een overleg dat er extra geld beschikbaar is gesteld voor het bewegingsonder-

wijs. Als scholen in 2017 niet aan de norm voldoen, kan uiteindelijk gekort worden op dat budget. Een op

de vijf scholen zit nu onder de norm met een uur gymles per week. Het gaat om ruim 400.000 kinderen. De Kamer wil dat het sneller gaat en vindt de afspraken toch te vrijblijvend. De coalitiepartijen VVD en PvdA en bereiden moties voor. Ze wijzen erop dat fitte kinderen niet alleen lichamelijk beter af zijn, maar ook geestelijk, zodat ze beter presteren op andere gebieden.

D66 is tegen een verplichting en vindt dat scholen de ruimte en het vertrouwen moeten krijgen hun gymlessen op orde te krijgen, juist nu het geld ervoor is. Ook Dekker wil scholen de kans geven en benadrukte dat er ook geen verplichte uren voor taal en rekenen zijn vastgelegd. De inspectie controleert of scholen zich aan de afspraken houden.

Instelling mag hoofddoek verbieden

ERFURT — Kerkelijke instellingen in Duitsland mogen hun medewerkers verbieden een islamitische hoofddoek te dragen. Dat heeft de hoogste Duitse arbeidsrechter in Erfurt vandaag beslist. Werknemers in kerkelijke instellingen zijn volgens de rechter minstens verplicht om zich neutraal op te stellen. Omdat de hoofddoek een symbool is van het islamitische geloof, strookt het dragen van zo'n doek daar niet mee. De zaak was aangespannen door een 36-jarige islamitische verpleegster in een kliniek in Bochum. Zij beriep zich op vrijheid van religie. De rechter heeft nog niet in haar



Foto: Shutterstock

specifieke geval beslist, omdat niet vaststaat of de kliniek waar ze werkt ook echt een kerkelijke instelling is.

Bijna niemand wil onafhankelijkheid

CARDIFF — De bevolking van Wales wil beslist niet onafhankelijk worden. Slechts 3 procent van de ondervraagden is er voorstander van.

Zo blijkt uit een vandaag gepubliceerde opiniepeiling van onder meer de BBC. Dat is het laagste percen-

tage nationalistes in Wales sinds peilingen over dit onderwerp zijn gehouden. Bij eerdere peilingen wilde 10 procent zich losmaken van het Verenigd Koninkrijk. Afgelopen week wees 55 procent van de inwoners van Schotland onafhankelijkheid af in een referendum.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setanet.aw website: <http://www.favi.org>

'Nederland alleen in Irak tegen IS'



Foto: AFP

Ook vandaag was Bagdad het toneel van bomaanslagen. Een autobom ontplofte bij een markt in Sadr City.

DEN HAAG — Nederland wordt alleen in Irak militair actief tegen de radicale groepering Islamitische Staat (IS). Dat is de uitkomst van het kabinetsberaad vandaag, melden goedingelichte bronnen. In Syrië zal alleen humanitaire en diplomatieke steun worden gegeven.

Regeringspartij PvdA vindt dat een volkenrechtelijk mandaat nodig is voor een militaire interventie in Syrië, bijvoorbeeld via een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Voor coalitiepartner

VVD is een dergelijk mandaat niet noodzakelijk. Vermoedelijk besluit het kabinet om zes F-16's in Syrië, bijvoorbeeld via een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Voor coalitiepartner

stuurde Nederland al 1000 helmen en schervest. Minister Lilianne Ploumen (Ontwikkelingssamenwerking) kondigde onlangs 10 miljoen euro noodhulp voor Noord-Irak aan. Nederlandse militairen waren van 2003 tot voorjaar 2005 militair aanwezig in de zuidelijke provincie Al-Muthanna van Irak. Dat gebeurde in de nasleep van de val van Saddam Hussein. Nederland steunde

de Amerikaans-Britse actie tegen de dictator politiek, maar niet met militaire middelen. De commissie-Davids deed later onderzoek naar de Nederlandse steun voor de invasie. Een van de lessen die het kabinet trok uit het onderzoek was dat er een adequaat volkenrechtelijk mandaat is vereist bij deelname aan een missie met Nederlandse militairen.

Alternatieve Nobelprijs voor Snowden

STOCKHOLM — De Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden was vandaag een van de winnaars van de alternatieve Nobelprijs, de Right Livelihood Award 2014.

De mensenrechtenprijs is voor Snowden omdat hij de afsluisterpraktijken van de inlichtingendienst NSA (Nationaal Security Agency) wereldkundig maakte. De andere winnaar was

Alan Rusbridger, die als hoofdredacteur van The Guardian de informatie van Snowden publiceerde. Snowden wordt door de VS gezocht en heeft politiek asiel in Rusland. De voort-

vluchtige klokkenluider arriveerde 23 juni 2013 vanuit Hongkong op de luchthaven Sjeremetjevo van Moskou. Hij was eigenlijk van plan door te reizen naar Latijns-Amerika. Hij vertoefde enige tijd in de vertrekhal. Pas op 1 augustus 2013 passeerde hij de douane na asiel in Rusland te hebben gekregen.

Doden door legionella in Catalonië

SABADELL/RIPOLLET — Twee legionella-uitbraken hebben in de Spaanse regio Catalonië aan zeven mensen het leven gekost. Achttien personen liggen nog in het ziekenhuis, meldten Spaanse media.

Het is nog niet duidelijk waar de legionella vandaan komt en of de uitbraken iets met elkaar te maken hebben.

De meest recente uitbraak is in Ripollet, een buitenwijk van Barcelona. Daar overleden drie ouderen tussen de

63 en 87 jaar met ernstige gezondheidsproblemen aan de bacterie. Zo'n 10 kilometer verderop, in de plaats Sabadell, stierven vier mensen aan de bacterie. In totaal raakten 34 bewoners van Sabadell besmet.

Indiase satelliet bereikt Mars



Foto: AFP

HOUSTON — De Indiase satelliet Mangalyaan is aangekomen bij Mars. Volgens de Indiase ruimtevaartorganisatie ISRO bereikte de sonde de rode planeet afgelopen nacht. De satelliet is in een baan rond de planeet gebracht en moet daar de dampkring van Mars bestuderen. Premier Narendra Modi (m) bracht een persoonlijk bezoek aan de mensen die het mogelijk maakten. Mangalyaan (Hindi voor Mars-schip) moet meten hoe gassen in de dampkring vervliegen en in de ruimte terechtkomen. Daarnaast gaat India zoeken naar sporen van methaan. Dat is een gas dat onder meer ontstaat wanneer uiterst kleine organismen stoffen afbreken. Als er methaan is, zijn er misschien minieme vormen van leven op Mars.

Blamage voor Willem II in bekerduel

VLAARDINGEN — Eredivisieclub Willem II heeft zich gisteravond geblameerd door in de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker te verliezen van de amateurs van Deltasport. Het duel in Vlaardingen eindigde in 2-1 in het voordeel van de eerste-klasse. De winnende treffer voor de thuisclub viel in de blessuretijd.

Deltasport kwam voor rust op voorsprong door Redouan Boulfalfal. Al vroeg in de tweede helft, nadat Bruno Andrade een zelf versierde strafschop hoog had overgeschoten, maakte de Israëlër Ben Sahar met een kopbal wel gelijk. Het zou zelfs niet genoeg zijn voor een verlenging. Boulfalfal besliste het duel net voor het slotsignaal. Even daarvoor liet Sahar dat na op aangeven van invaller Samuel Armenteros. Hij stuitte op de Vlaardingse doelman. Doelman Kostas Lamprou had Willem II toen overigens al behoeft voor de 2-1. Ook voor ADO Den Haag zit het bekertoernooi er al op. De Eredivisieclub was gisteravond uit bij Almere City uiterst onzeker van 11 meter.

In de strafschoppenserie, nodig geworden nadat ook de verlenging geen beslissing had opgeleverd, schoten alleen Vincent Janssen en Jason Oost namens de thuisclub raak.

NAC liet zich niet verrassen door amateurkampioen Spakenburg. De Bredase ploeg

kwam bij de karaktervolle topklasser wel met de schrik vrij: 3-4. De thuisploeg nam na ruim een kwartier een voorsprong door een treffer van Kees Tol. Daarna troffen Uros Matic, Joeri de Kamps en Mats Seuntjens doel namens de Brabanders (1-3). Niels Buijtenhuis bracht met het tweede doelpunt van Spakenburg de spanning terug (2-3), maar Jeffrey Sarpong zorgde opnieuw voor een marge van twee treffers (2-4). Na het doelpunt van Peter de Lange in de 80e minuut (3-4) haalden de bezoekers met pijn en moeite verder ongeschonden het eindsignaal.

Ook Vitesse had het lastig. De ploeg van trainer Peter Bosz ontsnapte in Noordwijkerhout aan een pijnlijke verlenging tegen VVSB door een treffer in de extra tijd van invaller Renato Ibarra (1-2). Met een voorsprong van 0-1 bij de rust deed Vitesse zichzelf tekort. De ploeg van Bosz liet nogal wat kansen liggen. Alleen Bertrand Traoré kwam in de 20e minuut tot scoren. Na de

pauze bleef Vitesse slordig in de afwerking. Een rake kopbal van Peet van der Slot gaf aan het duel in de 71e minuut een verrassende wending (1-1).

Het blijft tobben met RKC Waalwijk. Na de degradatie uit de Eredivisie en de dramatische start van het seizoen in de Jupiler League vloog de Brabantse profclub uit het bekertoernooi tegen de zaterdagamateurs van HHC. De topklasser uit Hardenberg zevierde voor eigen publiek met 1-0. Hielke Penterman maakte de tref-fer op sportpark De Boshoeck na een klein uur. NEC redde zich tegen de amateurs van Ajax wel bij het nemen van penalty's, nadat de Iranër Alireza Jahanbakhsh in de verlenging een achterstand voor de Nijmegenaren had weggewerkt: 2-2. Eerste Divisionist Roda JC versloeg op eigen veld sc Heerenveen, de nummer vier van de Eredivisie, met 2-1. Mitchel Paulissen was de held van de thuisploeg. Hij maakte in de 86e minuut het winnende doelpunt, amper 1 minuut nadat Morten Thorsby de gelijkmaker namens de Friese ploeg had geproduceerd. Regino Cecilia had de Limburgers in de 24e minuut op voorsprong gebracht.

Tennistoppers vliegen eruit in Wuhan

WUHAN — Serena Williams heeft dinsdag bij het tennistoernooi in het Chinese Wuhan de strijd voortijdig moeten staken. De Amerikaanse nummer 1 van de wereld voelde zich niet goed op de baan in haar partij tegen de Française Alize Cornet. Ze speelde in China haar eerste toernooi sinds haar eindzege bij de US Open eind augustus. In de finale won ze toen van haar Deense vriendin Caroline Wozniacki.

Williams had de opslag van Cornet net gebroken en leidde in de eerste set met 6-5, toen ze onwel werd. Ze liet een arts komen, die haar temperatuur opnam, bloeddruk controleerde en vervolgens adviseerde op te geven. De Amerikaanse



Voor Maria Sharapova was het een frustrerend avondje tennis in Wuhan.

verliet langzaam lopend met ondersteuning het

court. Later werd bekend dat ze naar een ziekenhuis

Davis Cup-finale in voetbalstadion

LILLE — De Davis Cup-finale tussen Frankrijk en Zwitserland wordt gespeeld op gravel.

De tijdelijke baan van gemalen baksteen komt te liggen

in het voetbalstadion van Lille, dat beschikt over een dak dat dicht kan. Tijdens de finale van het landentoernooi voor tennissers, van 21 tot en met 23 november, kunnen minimaal 27.000

toeschouwers op de tribunes zitten en mogelijk zelfs meer. De Franse tennisbond maakte gisteren bekend dat het heeft gekozen voor gravel als ondergrond voor de finale tegen Zwitserland.

Frankrijk hoopt het toernooi voor de tiende keer te winnen, terwijl Roger Federer en Stan Wawrinka gaan proberen om Zwitserland aan de eerste Davis Cup-zege te helpen.

Grote sponsor voor wielerploeg Giant

BIELEFELD — De Nederlandse wielerploeg Giant-Shimano gaat volgend jaar verder als Giant-Alpecin. Dat heeft teammanager Iwan Spekenbrink vandaag bevestigd. Het nieuws was gisteravond via Duitse media naar buitengekomen.

Met Alpecin, een producent van shampoos, keert voor het eerst sinds vijf jaar een Duits bedrijf terug als hoofdsponsor in de wielersport. De ploeg heeft, behalve Nederlanders als Tom Dumoulin en Tom Veelers, onder meer twee Duitse toprenners in dienst: Marcel Kittel en John Degenkolb. De vele dopingzaken hadden ertoe geleid dat de interesse van het Duitse bedrijfsleven

voor de wielersport tot een nulpunt was gedaald. De Tour de France was al enkele jaren niet meer live op de Duitse tv te zien. “Deze samenwerking met Alpecin zendt een sterke boodschap uit. Duitse renners zijn weer succesvol, maar de fans daar kunnen daar nog weinig van zien. Alpecin gelooft in onze manier van werken. Ons internationale team krijgt een Duits hart”, reageerde Spekenbrink die de nieuwe sponsor voor vier jaar aan zich bond.

Ploeg en sponsor werden bij elkaar gebracht door voormalig ARD-nieuwslezer Marc Bator. Spekenbrink: “Hij is een wielerman die al jaren bezig is het wielrennen in Duitsland weer op de kaart te zetten.”



Moniz ontslagen bij 1860 München

MÜNCHEN — 1860 München heeft vandaag afscheid genomen van trainer Ricardo Moniz. De Nederlander wordt verantwoordelijk gehouden voor de slechte competitiestart van de club uit de tweede Bundesliga.

1860 München haalde slechts 6 punten uit zeven

duels. De vijftigjarige Moniz, pas sinds de zomer werkzaam in Beieren, wilde aan het einde van het huidige seizoen met de club uit Beieren naar de Bundesliga promoveren. Markus von Ahlen werd even na het ontslag van Moniz als hoofdtrainer benoemd. Hij was de assistent van de geboren Rotterdammer.

Heupoperatie voor Hiljemark

ENDHOVEN — PSV kan tot aan de winterstop geen beroep doen op Oscar Hiljemark. De Zweedse middenvelder ondergaat vrijdag een heupoperatie en is zeker drie maanden uitgeschakeld, meldt de Eindhovense club.

Hiljemark heeft al langer last van zijn heupgewrichten. Een operatie moet de 22-jarige international verlossen van de klachten. De

ingreep wordt uitgevoerd in het ziekenhuis van Göteborg.

Het wegvallen van Hiljemark is een nieuwe tegenslag voor de formatie van trainer Phillip Cocu, die vanwege blessures ook niet kan beschikken over Memphis Depay, Stijn Schaars en Abel Tamata. De koploper in de Eredivisie treft donderdag FC Utrecht in het toernooi om de KNVB-beker.

Sport

LONDEN — Trainer Ronald Koeman blijft met Southampton excelleren in het Engelse voetbal. De nummer twee van de Premier League verraste dinsdagavond Arsenal in de derde ronde van de League Cup. De brigade van Koeman was in Londen met 2-1 te sterk voor de ploeg van coach Arsène Wenger.

Arsenal kwam door een treffer van Alexis Sanchez in de 14e minuut nog wel op voorsprong. Dusan Tadic (strafschop) en Nathaniel Clyne bezorgden Southampton nog voor de rust een voorsprong, die na de pauze knap werd vastgehouden. Wenger maakte zijn ploeg na afloop weinig verwijten. “Onze instelling was niet slecht. Het is niet de fout van de spelers dat we hebben verloren. Het is de verdienste van onze tegenstander. Southampton heeft het zelf afgedwongen. Ze hebben een goede ploeg en hebben uitstekend tegen ons gespeeld.” Swansea City won met 3-0 van Everton. De Nederlander Marvin Emnes maakte in de slotfase de derde treffer van de thuisploeg. Liverpool had voor eigen publiek een lange reeks strafschoppen nodig om met Middlesbrough af te rekenen (1-1 na 90 minuten, 2-2 na verlenging). De thuisploeg zevierde uiteindelijk met 14-13. Albert Adomah miste zijn tweede strafschop. Daardoor hoefde ploeggenoot Yanic Wildschut, die zijn eerste had gemaakt, niet meer aan te leggen voor zijn tweede trap van 11 meter.



Foto:AFP/Ima Kingston

klopt Arsenal in Londen

Arsenals verdediger Calum Chambers (l) in duel met Graziano Pellè van Southampton.

Van Beek in selectie Oranje

ZEIST — Bondscoach Guus Hiddink heeft Sven van Beek opgenomen in zijn voorlopige selectie van het Nederlands elftal voor de komende duels in de EK-kwalificatie tegen Kazachstan en IJsland. De verdediger van Feyenoord debuteert in het voorlopige keurkorps van Oranje.

Ook zijn nieuwe ploeggenoot Kenneth Vermeer is weer in beeld bij de nummer drie van het laatste WK. Hij is een van de vier doelmannen in de voorselectie van dertig voetballers. Het Nederlands elftal ontvangt Kazachstan op vrijdag 10 oktober in de ArenA. Drie dagen later staat in Reykjavik de wedstrijd tegen IJsland op het programma. Hiddink maakt op vrijdag 3 oktober zijn definitieve selectie bekend. Voorlopige selectie Ne-

derlands elftal: *Doel:* Jasper Cillessen (Ajax), Tim Krul (Newcastle United), Kenneth Vermeer (Feyenoord), Jeroen Zoet (PSV) *Verdediging:* Sven van Beek (Feyenoord), Daley Blind (Manchester United), Jeffrey Bruma (PSV), Virgil van Dijk (Celtic), Daryl Janmaat (Newcastle United), Bruno Martins Indi (FC Porto), Erik Pieters (Stoke City), Joël Veltman (Ajax), Paul Verhaegh (FC Augsburg), Stefan de Vrij (Lazio Roma), Gregory van der Wiel (Paris Saint-Germain) *Middenveld:* Ibrahim Afellay (Olympiakos), Jordy Clasie (Feyenoord), Leroy Fer (Queens Park Rangers), Nigel de Jong (AC Milan), Davy Klaassen (Ajax), Davy Pröpper (Vitesse), Wesley Sneijder (Galatasaray), Georginio Wijnaldum (PSV) *Aanval:* Klaas Jan Huntelaar (Schalke 04), Dirk Kuijt (Fenerbahçe), Jeremain Lens (Dinamo Kiev), Luciano Narsingh (PSV), Robin van Persie (Manchester United), Quincy Promes (Spartak Moskou), Arjen Robben (Bayern München)

Bayern ruim langs Paderborn

MÜNCHEN — Bayern München heeft dinsdagavond het verrassende SC Paderborn hardhandig onttrond als koploper van de Bundesliga. De titelhouder, met Arjen Robben terug in het basisteam, zevierde op eigen veld met 4-0.

Mario Götze was met twee doelpunten de gevierde man bij de thuisploeg. Ook Robert Lewandowski en Thomas Müller, op aangeven van Robben, kwamen tot scoren. Door de ruime zege belandde Bayern München op 11 punten. De ploeg van trainer Pep Guardiola staat nu twee punten los van FSV Mainz 05 en Hoffenheim. Mainz speelde gelijk bij Eintracht Frankfurt (2-2), Hoffenheim moest tegen SC Freiburg ge-voegen nemen met 3-3. Schalke 04 boekte een prima zege bij Werder Bremen, mede dankzij twee assists van Klaas Jan Huntelaar: 0-3.



Foto:AFP/Geord Julian

Weer grote zege

Real Madrid

MADRID — Real Madrid lijkt de smaak te pakken te hebben. De ploeg van coach Carlo Ancelotti boekte de derde grote zege binnen een volle voetbalweek. De Europese kampioen versloeg gisteravond op eigen veld Elche CF met 5-1.

Cristiano Ronaldo scoorde vier keer. Eerder rolde de ‘Koninklijke’ FC Basel met 5-1 (Champions League) en Deportivo La Coruña met 8-2 op. Real Madrid, met Keylor Navas in plaats van Iker Casillas in het doel, kwam na een kwartier eerst nog wel op achterstand. Eduardo Albacar benutte een strafschop (0-1). Nog voor de rust leidde de thuisploeg al met 3-1. Cristiano Ronaldo (twee) en Gareth Bale brachten de treffers op hun naam. Na de pauze kwam Ronaldo in de 80e minuut opnieuw tot scoren, voor de tweede keer deze avond uit een strafschop. In de extra tijd trof de Portugese sterpseler nogmaals doel: 5-1. Ronaldo scoorde afgelopen zaterdag tegen Deportivo al drie keer. Celta de Vigo versloeg op eigen veld Deportivo La Coruña met 2-1. Haris Medunjanin (ex-AZ) miste in de voorlaatste minuut een strafschop namens de bezoekers. Celta de Vigo kwam in punten op gelijke hoogte met Real Madrid, dat naar de vierde plaats klom op de ranglijst.

Cristiano Ronaldo neemt de bal mee naar huis, al scoorde hij geen schone hat-trick.